**LOPE DE VEGA  
*El Nuevo Mundo Descubierto***

Personajes:

|  |
| --- |
| *CRISTÓBAL COLÓN* |
| *BARTOLOMÉ COLÓN* |
| *EL REY DE PORTUGAL* |
| *DUQUE DE ALENCASTRE* |
| *MAHOMED, rey de Granada* |
| *DALIFA, mora* |
| *ZELÍN, alcaide* |
| *DUQUE DE MEDINACELI* |
| *DUQUE DE MEDINASIDONIA* |
| *GRAN CAPITÁN* |
| *EL REY DON FERNANDO* |
| *LA REINA DOÑA ISABEL* |
| *PINZÓN, piloto* |
| *ALONSO DE QUINTANILLA, contador mayor del Rey* |
| *LA PROVIDENCIA* |
| *LA IMAGINACIÓN* |
| *LA RELIGIÓN CRISTIANA* |
| *LA IDOLATRÍA* |
| *UN DEMONIO* |
| *TERRAZAS* |
| *FRAY BUYL* |
| *ARANA* |
| *TACUANA, indio* |
| *AUTÉ, indio* |
| *DULCANQUELLÍN, indio* |
| *PALCA, indio* |
| *TAPIRAZÚ, indio* |
| *MAREAMA, indio* |
| *TECUE, indio* |
| *INDIOS* |
| *UN PAJE* |
| *OTRO PAJE* |

**Acto I**

*CRISTÓBAL COLÓN, BARTOLOMÉ COLÓN, su hermano, con unos papeles*

**COLÓN**

Desde aquí, hermano, podrás

a Ingalaterra partir,

y al rey Enrico hablarás.

**BARTOLOMÉ**

Pienso que te ha de admitir

5

este en cuyo reino estás,

porque al fin noticia tiene

que es lo que más te conviene

del nuevo mundo que enseñas.

**COLÓN**

La novedad de las señas

10

mis pensamientos detiene.

¿A quién le dirán, hermano,

que otro mundo, jamás visto,

prometo darle en la mano,

que no diga que conquisto

15

la esfera del viento vano?

Mil veces atrás me vuelvo,

y otras tantas me resuelvo

en estas temeridades;

en fábulas y verdades

20

mil pensamientos revuelvo.

Una secreta deidad

a que lo intente me impele,

diciéndome que es verdad,

que, en fin, que duerma o que vele,

25

persigue mi voluntad.

¿Qué es esto que ha entrado en mí?

¿Quién me lleva o mueve así?

¿Dónde voy? ¿Dónde camino?

¿Qué derrota, qué destino

30

sigo o me conduce aquí?

¡Un hombre pobre, y aun roto,

que así lo puedo decir,

y que vive de piloto,

quiere a este mundo añadir

35

otro mundo tan remoto!

Pero mi buen nacimiento,

de su humildad descontento

y de mi patria famosa,

Génova, insigne y dichosa,

40

el triangular fundamento

alientan el pecho hidalgo

a exceder al griego Euclides,

que si con mi intento salgo,

venzo la fama de Alcides

45

y más que sus hechos valgo.

**BARTOLOMÉ**

Espera, hermano, en el cielo,

que no sin causa ha movido

tus pensamientos y celo,

puesto que Dédalo has sido

50

en el arte y en el vuelo,

que no hayas miedo que el sol

tus altas alas derrita,

aunque toques su arrebol.

*El REY DE PORTUGAL y el DUQUE DE ALENCASTRE, y CRIADOS*

**REY**

Grande empresa solicita.

55

¿Es por ventura español?

**DUQUE**

Aquí está, infórmate de él.

**REY**

¿Cuál es de los dos?

**DUQUE**

Aquel.

**REY**

¿Eres tú aquel nuevo Tales

que de aqueste mundo sales

60

para buscar otro en él?

**COLÓN**

Yo soy Cristóbal Colón,

alto rey de Lusitania.

Nací en Nervi, pobre aldea

de Génova, flor de Italia.

65

Ahora vivo en la isla

que de la Madera llaman,

adonde aportó un piloto,

huésped de mi humilde casa.

Este, de la mar perdido,

70

enfermo vino a tomarla

por hospital y por muerte,

por sepultura y posada.

Llegado al tránsito, pues,

de dar a su dueño el alma,

75

moviendo los dientes fríos,

la voz ya trémula y baja,

“No tengo, Colón” me dijo,

“Otro premio ni otra paga

de tu rica voluntad

80

y tu pobre mesa y cama,

si no son estos papeles,

que de marear son cartas,

en que van mis testamentos,

mis codicilos y mandas.

85

Estos son mis muebles todos;

raíces no hay que buscallas,

que todos son bienes muebles

cuantos de la mar se sacan.

Por el océano, pues,

90

de poniente caminaba,

cuando una tormenta fiera

mi seso y nave arrebata.

Sin norte, aguja ni tiento

por sus anchuras me pasa,

95

donde vi con propios ojos

nuevo cielo y tierras varias,

tales, que nunca los hombres

pensaron imaginarlas,

cuanto más que fueran vistas

100

y de nuestros pies tocadas.

La misma tormenta fiera

que allí me llevó sin alas,

casi por el mismo curso

dio conmigo vuelta a España.

105

No se vengó solamente

en los árboles y jarcias,

sino en mi vida, de suerte

que ya, como ves, se acaba.

Toma esas cartas y mira

110

si a tales empresas bastas,

que si Dios te da ventura,

segura tienes la fama.”

Dijo, y apretando el cuello,

de donde entonces colgaba

115

el alma, que ya salía,

cortó el hilo a las palabras.

Yo, que aunque pobre nací,

tengo para cosas altas

entendimiento y valor

120

–que aquí no es vil la alabanza–,

quiero, si me das favor,

de esta empresa temeraria,

de esta tierra nunca vista

ser el primero argonauta.

125

Iré a darte un nuevo mundo

que a Portugal rinda parias,

para tu gloria y aumento:

piedras, perlas, oro, plata.

Dame algunos portugueses,

130

naves, carabelas, zabras,

que yo romperé con ellos

las nunca tocadas aguas.

Serás señor del camino

que el sol más ardiente abrasa,

135

y la gente que le habita

haré que bese tus plantas.

**REY**

No sé cómo te he escuchado,

Colón, sin haber reído,

hasta el fin lo que has hablado;

140

el hombre más loco has sido

que el cielo ha visto y criado.

¡Un muerto con frenesí

te pudo mover así

con dos borrados papeles!

145

Si de engañar vivir sueles,

¿cómo te atreves a mí?

Los cosmógrafos famosos

en tres partes dividieron

la tierra, siempre estudiosos:

150

África, Asia, Europa fueron

sus nombres claros y hermosos.

Europa, la más pequeña,

de quien es cabeza Roma,

Francia, España, Italia enseña,

155

a Noruega y Creta doma,

y de Germania a Cerdeña.

África, de más decoro,

digo en grandeza y distrito,

dio a Cartago triunfo y lloro,

160

tiene a Libia, Etiopia, Egipto,

y desde el numidio al moro.

Asia, que a Troya solía

obedecer, a Albanía,

Persia y Media señorea,

165

a Palestina y Judea,

Citia, Arabia y Gedrosía.

Pero que tras estas partes,

halles más, yo no lo creo,

si no es que sus partes partes,

170

o de aquel gran Tolomeo

quieras exceder las artes.

Vete en buen hora. Procura

cura para tu locura;

no seas como alquimista,

175

lo que está visto conquista,

a lo que fue tu aventura.

No busques en lo imposible

–que perderás el juïcio–,

remedio cierto y posible,

180

ni por un corto resquicio

mires un mundo increíble.

Que con la luz de un farol

mal hallarás señas de él

en mapa ni estanterol,

185

que la raya de un papel

no es el camino del sol.

Ignorantes, de esa suerte

van a procurar su muerte,

y a los reyes inquietud.

**DUQUE**

190

No carece de virtud

ánimo tan alto y fuerte.

**REY**

Calla, Duque, ni aun oílla

es cosa a quien soy decente.

Vete, Colón, y en Castilla

195

–que se creen fácilmente–,

les cuenta esa maravilla,

que en Portugal no has de hallar

más crédito ni lugar.

*El REY y el DUQUE se vayan*

**COLÓN**

Guarden los cielos tu vida.

200

Ya mi esperanza perdida,

del mar sale y vuelve al mar.

¿Qué haremos, Bartolomé?

**BARTOLOMÉ**

Luego al punto a Ingalaterra,

si gustas, me partiré.

**COLÓN**

205

Yo a Castilla, porque es tierra

a quien más amor cobré.

En Sanlúcar o en el Puerto

me hallarás entretenido,

si el Rey no acepta el concierto.

**BARTOLOMÉ**

210

Enrico Séptimo ha sido

siempre cosmógrafo experto,

y creo que ha de aceptar

esta empresa en su provecho.

**COLÓN**

Quisiera al de España hablar,

215

mas tiene que hacer, sospecho,

más en tierra que en la mar,

que la guerra de Granada

le trae bien ocupada

la persona, hacienda y gente,

220

y a la propia es más decente

que a la tierra imaginada.

Los dos duques de Medina,

Sidonia y Celi he de hablar.

**BARTOLOMÉ**

A embarcar te determina.

**COLÓN**

225

Ya, hermano, me tiembla el mar;

alguna cosa adivina.

*Vanse*

*Salgan MAHOMED, REY CHICO de Granada, y DALIFA, y dos MÚSICOS, y MOROS de acompañamiento*

**MAHOMED**

Aquí gozarás mejor,

Dalifa, del fresco viento.

**DALIFA**

No importa poco al tormento

230

de tanto fuego de amor.

Aunque el viento que aquí corre,

como al alma ha de llegar,

si no es para descansar

de suspirar se socorre.

**MAHOMED**

235

Si aquí me tienes presente,

¿qué importa suspiros y aire?

¿O díceslo por donaire

del fuego que el alma siente?

Todo junto su elemento

240

no me puede refrescar,

que hasta el mismo suspirar

sale del fuego que siento.

**DALIFA**

El cuidado de la guerra

para amar te desocupa,

245

si de cristianos te ocupa

el rey Fernando la tierra.

**MAHOMED**

Bien dices, que para amarte,

Marte llaman su furor,

y para amarte es mejor

250

después que trato con Marte.

Cuanto más que bien sabrás

que en Chipre ese dios tan fuerte

le pudo rendir de suerte

Venus, que no lo fue más.

255

Confieso que el Rey cristiano

de mi Granada se antoja,

mas no por eso me enoja

su famosa espada y mano.

Y dame tú que mi tío

260

el Alhambra no tuviera,

y que aquesta ciudad fuera

de un dueño y de un señorío,

que yo la guardara de él,

que si alguna mengua ha habido

265

por ser reino dividido

ha llegado a verse en él.

Tengo solo el Albaicín,

y con tan pocos amigos,

que ya solo son testigos

270

de mi acelerado fin.

Bien que hasta ahora no llega

ni a vencellos ni a cansallos,

porque cinco mil caballos

andan corriendo la vega,

275

de los cuales cada día

recibe infinitos daños.

**DALIFA**

Guarde Alá tus pocos años,

y aumente tu monarquía,

que él se cansará este invierno

280

del cerco y de la esperanza,

pues que la mayor que alcanza

le ha dado el término eterno.

Aquí me quiero sentar,

aunque perdonen las flores.

**MAHOMED**

285

Mientras callan atambores,

bien podréis los dos cantar.

Que Alejandro así lo hacía

para entrar en la batalla.

**DALIFA**

La guerra y el viento calla

290

y suena esta fuente fría.

*Canten, suene dentro un atambor, y salga ZELÍN, alcaide*

**ZELÍN**

¡Oh, valeroso Rey Chico,

para tus desdichas grande!

¿Ahora es tiempo de amiga,

que el enemigo combate?

295

¿Ahora en su vil regazo,

como el griego Alcides, yaces,

cuando con la lanza mide

torres, murallas y adarves?

¿Ahora estos instrumentos

300

tus locos privados tañen,

cuando las cristalinas cajas

están rompiendo los parches?

¿Ahora suena sus voces

tiernas, lascivas y amantes,

305

cuando ellos sobre tus muros

apellidan fuego y sangre?

Baudeles, tu viejo tío,

entre palabras notables,

con maldiciones te afrenta

310

de que Alá tu vida guarde.

Murió Muza sobre Loja,

que aquel cristiano arrogante

de la cruz de Calatrava,

le pasó de parte a parte.

315

El conde de Palma ha muerto

en la campaña a Albenzayde;

don García de Toledo

mató a Celindo y Azarque.

A manos del capitán

320

cordobés Gonzalo Hernández

murieron Alí y Zulema;

mató Garcilaso a Tarfe;

a Reduán valeroso

ha muerto el marqués de Cádiz;

325

por el conde de Tendilla

yacen muertos cuatro alcaides.

Velascos y Pimenteles

no dejan vivo linaje

de Gomeles y Zegríes,

330

Vanegas, Zaros y Zaydes.

Santa Fe crece y se aumenta,

hecha por nueve ciudades:

Sevilla, Córdoba, Andújar,

Jerez, frontera de alarbes,

335

Jaén, Úbeda, Baeza,

Carmona, Écija y partes,

labrando los nuevos muros,

a los de Granada iguales.

O te rinde o te defiende,

340

porque aguardar que te maten

no es hazaña de rey noble,

sino de esclavo cobarde.

Deja el Albaicín, que riges,

y tus jardines infames;

345

deja el ámbar y las flores,

juega el freno, embraza el ante.

Mira que ya tu Granda

abre las puertas y calles,

y es señal que están maduras

350

cuando las granadas se abren.

Jurado Fernando tiene

que no ha de llegar el martes

sin ponerla por principio

en sus manteles reales.

**MAHOMED**

355

¡Que a tantas desdichas llego!

Zelín, ¿podré defendella?

**ZELÍN**

Tarde y mal, que entrar por ella

ha jurado a sangre y fuego.

**MAHOMED**

¿Rendireme?

**ZELÍN**

¿Qué partido

360

te podrá el cristiano hacer?

**MAHOMED**

Tu consejo es menester.

¡Oh, Zelín, estoy perdido!

Dalifa, consultar quiero

tu remedio con el mío.

**DALIFA**

365

En Alá, señor, confío

que has de hallarle.

**MAHOMED**

En él espero.

Hoy a ese Gran Capitán

me ha de ir a llamar Zelín.

**ZELÍN**

¿Ríndeste ya?

**MAHOMED**

¿Qué otro fin

370

mis esperanzas tendrán?

*Vanse*

*Entren COLÓN, los DUQUES DE MEDINACELI y SIDONIA y PAJES*

**CELI**

No he visto tan gracioso hombre en mi vida.

¿De dónde, hermano, sois?

**COLÓN**

Duques famosos

de dos Medinas, sangre esclarecida

de Guzmanes y Cerdas generosos;

375

así la sucesión vuestra, extendida

por los límites claros y dichosos

de vuestra España, eternamente viva;

que oírme solo el galardón reciba.

Ya os dije que Colón es mi apellido,

380

y que es mi patria Génova, la bella,

aunque en la isla que os conté resido.

**SIDONIA**

¿Y mejor no estuviérades en ella?

Por cierto, hermano, vos habéis venido

a cosa que es locura tratar de ella.

385

¿Vos, nuevo mundo? ¿Vos, la gente opuesta?

**COLÓN**

Mirad esta derrota.

**CELI**

¿Cuál?

**COLÓN**

Aquesta.

**CELI**

¡Qué gracioso papel de disparates!

¡Parece que aquí habéis cifrado el seso!

**SIDONIA**

¡Oh, ambición! ¿Qué no habrá que no retrates?

390

Ved lo que tiene aqueste loco impreso:

el Indo, el Nilo, el Ganges y el Eufrates

medirá con un átomo.

**COLÓN**

Y en eso,

¿qué duda pones? Mira aquí el viaje.

**CELI**

¡Bien lo acredita el hombre!

**SIDONIA**

Y bien el traje.

**CELI**

395

¿No sabéis vos, buen hombre, cuánto ha sido

ventilado de antiguos y modernos

si la tórrida zona ha producido

hombres que sufran fuegos tan eternos?

**COLÓN**

Citia, señor, también los ha tenido

400

que sufrieron sus ásperos inviernos;

y así el ardiente clima tener debe

quien sufra el sol, como la Cintia nieve.

**SIDONIA**

¿Luego antípodas hay y hombres opuestos

a nuestros pies, como yo estoy ahora?

**COLÓN**

405

Esos voy a buscar.

**SIDONIA**

Cuentos son estos

que Esopo entre sus fábulas ignora.

¿Hombres a nuestras plantas contrapuestos?

**COLÓN**

¿Por qué no? Como viven a la aurora.

Quien sufre noche la mitad del año,

410

¿por qué no sufrirá del sol el daño?

Considerad los fríos de Noruega.

**CELI**

Ahora bien, hombre, vos habéis sabido

lo que la Antigüedad tan sabia niega,

que la tierra a segundos ha medido.

415

Id norabuena donde el sol despliega

el manto de sus rayos atrevido

que vos seréis allí como Faetonte.

**SIDONIA**

¡Que este emprenda buscar otro horizonte!

¿A dónde abrasa el sol, haber podía

420

hombres adustos que vivir pudiesen?

**COLÓN**

¿No es ejemplo, señor, la tierra fría?

**SIDONIA**

Eso sábese ya.

**COLÓN**

Y esto, si fuesen,

esta proporción tan falsa mía,

cuando tus matemáticos la viesen,

425

yo aseguro...

**CELI**

No habléis, Duque, dejalde.

¿Nuevo mundo decís? Si le hay, tomalde.

**COLÓN**

Para eso pido vuestra ayuda.

**CELI**

Bueno,

Celi es mi mundo solo.

**SIDONIA**

El mío, Sidonia.

¡Ah, palacio de error e injuria lleno,

430

nuevo caos, confusa Babilonia!

*Vanse*

**PAJE 1º**

Señor Colón, aquí que estoy ajeno

de dar con estos en tan loca erronia,

¿no me daréis de aquese mundo un poco?

**COLÓN**

No están dos dedos de llamarme loco.

**PAJE 2º**

435

Señor, yo tengo tanto frío en invierno

que iré de buena gana a esotro mundo,

pues hace el sol allí su curso eterno,

más ardiente, más claro y rubicundo.

**COLÓN**

Salir quiero de aquí.

*Vase*

**PAJE 1º**

¡Con qué gobierno

440

su tema disimula!

**PAJE 2º**

Yo me fundo

en que si hubiera el mundo que este indicia,

o le hallara Alejandro o la codicia.

*Entren los REYES CATÓLICOS, el GRAN CAPITÁN y ZELÍN*

**CAPITÁN**

Esta licencia, señor,

os suplico que me deis.

**DON FERNANDO**

445

Es la empresa que emprendéis

digna de vuestro valor,

mas la Reina me aconseja,

Gran Capitán, lo contrario.

**CAPITÁN**

Pues serame necesario

450

formar de ella y de vos queja.

No os agravio a los dos,

pues que presentes estáis,

pero no me detengáis,

señora, así os guarde Dios,

455

que debe de convenir

al fin de vuestro deseo.

**DOÑA ISABEL**

Este peligro en que os veo

quiero ahora resistir.

Di, moro, el Rey, tu señor,

460

¿no puede venir acá?

**ZELÍN**

Eso desconforma ya,

Reina, a su real valor.

Fuera de eso, si lo sabe

Granada, daranle muerte,

465

pues la entrega de esa suerte

siendo una ciudad tan grande.

**DOÑA ISABEL**

Pues ¿por dónde irá seguro

Gonzalo a tratar las paces?

**ZELÍN**

Si de ellas te satisfaces,

470

por un portillo del muro,

que la noche y el secreto

le meterán en Granada,

donde a la paz deseada

se dará dichoso efeto.

475

Que lo que el Gran Capitán

tratare con Mohamed,

por inviolable tened,

como es el mismo Alcorán.

**DON FERNANDO**

Matarme un tan gran soldado,

480

estando casi rendido,

era cerrar el partido

las puertas desesperado.

Era no esperar piedad,

y hacerme con esta injuria

485

doblar la gente y la furia

para ganar la ciudad.

No es posible que el Rey moro,

señora, intente traición.

**ZELÍN**

Seguros conciertos son

490

por Mahoma, en quien adoro,

que pues juro por Mahoma,

bien se me puede creer.

**DOÑA ISABEL**

Sí, porque te has de absolver

de ese juramento en Roma.

495

Ahora bien, Gran Capitán,

¿Cómo queréis que esto sea?

**CAPITÁN**

Que es lo que el alma desea,

mil pensamientos me dan,

y que se rinde Granada.

500

Dadme, señora, licencia.

**DOÑA ISABEL**

Tened con mucha advertencia

la persona recatada,

y en nombre de Dios, partid.

**CAPITÁN**

En tal nombre y vuestro amparo

505

mi buen suceso está claro.

**DON FERNANDO**

Al moro, Gonzalo, oíd,

que de oír al enemigo

siempre resulta provecho.

**ZELÍN**

Al Rey de Granada has hecho

510

tu feudatario y amigo.

Granda es tuya, no dudes.

**DON FERNANDO**

Quiéralo Dios.

**CAPITÁN**

Ven, alcaide;

¿es tu nombre...?

**ZELÍN**

Zelín Zayde.

Bien es que el hábito mudes,

515

porque vayas encubierto

y puedas entrar seguro

por el portillo del muro,

a tratar este concierto.

**CAPITÁN**

Pues entremos en mi tienda

520

hasta que la noche oscura

me dé lugar y ventura

para que nadie me ofenda.

Que yo fío de tu Rey.

**ZELÍN**

Puedes con mucha razón,

525

porque el matar a traición

es gran pecado en su ley.

Y más a ti que no hay moro

que no te adore y alabe

por tu fama heroica y grave,

530

digna de laurel y oro.

Nuevo Cid, gran cordobés,

hasta en África te llaman

y de manera te aman,

que se humillan a tus pies.

535

Cree, famoso Gonzalo,

que Mahomed está rendido

y quiere darse a partido,

no siendo el partido malo,

que él y su tío se llevan

540

tan mal, que ha sido ocasión

de la triste sujeción

que de los cristianos prueban.

El viejo está ya cansado;

el mozo, de amores ciego

545

de una mora, rayo y fuego

que a Granada el cielo ha dado.

Ya la resistencia es poca;

Fernando acaba su empresa,

con que de los moros cesa

550

la arrogancia injusta y loca.

Hoy se libra vuestra España

de su antigua sujeción.

**CAPITÁN**

Glorias de Fernando son

y esta la mayor hazaña.

555

Su felicísima vida

no habrá tenido igual gloria.

**ZELÍN**

No le niega Alá victoria,

como Fernando la pida.

*Vanse*

*Entren COLÓN, BARTOLOMÉ, su hermano, y un piloto llamado PINZÓN*

**COLÓN**

¿Eso responde el inglés?

**BARTOLOMÉ**

560

Esto dijo el rey Enrico,

más feroz que el portugués.

**COLÓN**

Que no hay quien quiera ser rico,

extraña novedad es.

**BARTOLOMÉ**

Aun no quiso consultar

565

matemáticos, ni dar

a mi pretensión oídos.

**COLÓN**

¿Quién vio en la tierra perdidos

andar los hombres del mar?

**BARTOLOMÉ**

Tan imposible, decía,

570

que era haber más mundo y gente

de la que se conocía,

ni habitar la zona ardiente,

como calentar la fría.

Dice que si algún derecho

575

al mundo que has dicho o hecho

por Rey le ha tocado allí,

todo lo renuncia en ti

para tu bien y provecho.

**COLÓN**

¡Cosa extraña, que en mil gentes

580

que he dicho este mundo ignoto

[..............-entes]

solo tú, amigo piloto,

le conoces y consientes!

¡Que conquiste el rey don Juan

585

la India, que es tan dudosa,

y a que tantos hombres van,

y juzgue dificultosa

la que mis manos le dan!

Y que el rey de Ingalaterra

590

no ocupe en tan fácil guerra

dos naves y cien soldados,

de curiosidad forzados

de ver una nueva tierra!

Pues, ¡vive Dios!, que lo creo

595

que la hay, y que es sin duda.

**PINZÓN**

Con fuso, Colón, te veo.

**COLÓN**

Alas de favor y ayuda

faltaron a mi deseo.

**PINZÓN**

Aconsejete que fueses

600

al rey Fernando, y que dieses

esta ventura a Castilla,

porque a su corona y silla

tan heroico aumento hicieses.

Y andas tibio en negociar.

**COLÓN**

605

Ya lo intenté, pero a todos

doy ocasión de burlar,

arguyendo de mil modos

que no se puede habitar.

Porque dicen que a Etiopia,

610

con no ser gente tan propia,

abrasa el sol, como vemos.

**BARTOLOMÉ**

¿A quién la empresa daremos

que a todos parece impropia?

**COLÓN**

Solo el contador mayor,

615

Alonso de Quintanilla,

ha tomado esto mejor,

que es hombre en toda Castilla

de grande ingenio y valor.

Este es aquel que compuso

620

las leyes de la Hermandad,

y el que a escucharme se puso

con menos riguridad,

y a creerme se dispuso.

Un ingenio singular

625

de ver grandezas tratar

no se espanta, antes se goza.

Al cardenal de Mendoza

me mandó comunicar.

Hablele, y estuvo bien

630

en mis negocios, gustando

de que crédito me den;

habló luego al rey Fernando,

a quien he hablado también.

Pero, en fin, ha respondido

635

que anda en la guerra ocupado

que con Granada ha tenido,

y que, cual veis, me ha dejado

más pobre que entretenido.

Porque hasta acabar la guerra

640

que dentro en su tierra encierra,

y que a Granada le den,

dice que buscar no es bien

esta imaginada tierra.

¡Ay, Dios, que no hay Rey que quiera

645

un mundo nuevo, un tesoro

que aquesta mano le diera!

**PINZÓN**

Deja que se rinda el moro,

y al Rey Católico espera.

Haz a España aqueste bien.

**COLÓN**

650

Antes me quiero partir,

y buscar mi paz también;

luego los dos podéis ir

a que esa ropa nos den,

que yo os quedo aquí esperando,

655

mirando aquesos papeles

y con mi compás trazando.

**BARTOLOMÉ**

No te alejes, como sueles,

dos leguas imaginando.

Y, pues, partir determinas

660

a tu casa ya cansado,

¿qué trazas o qué imaginas?

*Váyanse el piloto y BARTOLOMÉ COLÓN. Quédase COLÓN sentado; mira el papel*

*con el compás en la mano*

**COLÓN**

Quiero aquí esperar sentado

al pie de aquestas encinas.

La superficie es una

665

del agua y de la tierra;

ser esférica muéstralo la sombra

de la eclipsada luna,

y que en medio del mundo

está constituida inmoble y muda.

670

Cinco zonas la partes,

como a la esfera círculos:

la equinoccial, los polos y los trópicos.

Habítanse las frías,

aunque apenas se habitan;

675

las templadas son fáciles y alegres.

Esta que en medio yace

en los trópicos puesta,

por el discurso ardiente del sol claro

perpendicular siempre,

680

inhabitable, adusta

se muestra a nuestros ojos, pero el cielo

me inspira lo contrario,

y me muestra que hay gente,

y que este nuestro polo tiene antípodas.

685

Mas ¿qué me canso en vano?

El que es pobre, ¿en qué estriba,

pues alas tiene en la derecha mano

y una piedra en los pies que le derriba?

*Baje de lo alto una figura vestida de muchas colores, y diga*

**IMAGINACIÓN**

¿Qué es lo que piensas, Colón,

690

que el compás doblas y juntas?

**COLÓN**

¿Quién eres que lo preguntas?

**IMAGINACIÓN**

Tu propia imaginación.

**COLÓN**

Pienso que el que es pobre y sabio

muere en el mundo sin fama.

**IMAGINACIÓN**

695

Ya de la que a ti te llama,

rompe la trompeta el labio.

**COLÓN**

Quiero volverme a mi tierra,

que no hallo en nadie favor.

**IMAGINACIÓN**

España te ofrece honor

700

en acabando la Guerra.

**COLÓN**

La de mis desdichas sigo;

déjame ir a descansar.

**IMAGINACIÓN**

Ya no te puedo dejar,

que te he de llevar conmigo.

**COLÓN**

705

¿Adónde quieres llevarme?

**IMAGINACIÓN**

Ásete a mí fuertemente.

**COLÓN**

Imaginación, detente,

que quieres desesperarme.

**IMAGINACIÓN**

Conmigo has de ir, ven tras mí.

**COLÓN**

710

¿Adónde me precipitas?

**IMAGINACIÓN**

Donde lo que solicitas

veas si ha de ser así.

*Levántele en el aire y llévele al otro lado del teatro, donde se descubra un*

*trono en el que esté sentada LA PROVIDENCIA, y a los lados.*

*LA RELIGIÓN CRISTIANA y LA IDOLATRÍA*

Atiende en aquesta audiencia,

de tu negocio el cuidado.

**COLÓN**

715

¿Quién juzga en aqueste estrado?

**IMAGINACIÓN**

La divina Providencia.

Con su retórica vana,

la Idolatría te ofende.

**COLÓN**

¿Quién es la que me defiende?

**IMAGINACIÓN**

720

Es la Religión cristiana.

Ya, divina Providencia,

la cristiana Religión

al gran Cristóbal Colón

ha traído a tu presencia.

**PROVIDENCIA**

725

¿Qué dices, Idolatría?

**IDOLATRÍA**

Que a mi posesión me atengo.

**RELIGIÓN**

Yo, que a pretenderla vengo,

porque de derecho es mía.

**IDOLATRÍA**

Tras años innumerables

730

que en las Indias de occidente

vivo engañando la gente

con mis errores notables,

tú, cristiana Religión,

por medio de un hombre pobre,

735

¿quieres que tu fe la cobre

estando en la posesión?

El demonio en ellas vive;

la posesión le entregué.

**RELIGIÓN**

Quien posee con mala fe,

740

en ningún tiempo prescribe.

Ya está muy averiguado

que desde su redención

me usurpas la profesión;

todo lo tengo probado.

745

El testamento de Cristo

a la Iglesia presenté;

ella la heredera fue,

como en el traslado has visto.

**IDOLATRÍA**

¿Qué?, no entiendo testamentos.

**RELIGIÓN**

750

Está con sangre firmado,

con siete sellos sellado

de los siete sacramentos.

De la Fe las Indias son;

Dios quiere gozar su fruto.

755

Vuévele, ¡infame!, el tributo.

**IDOLATRÍA**

Ya no tiene redención.

**PROVIDENCIA**

Pues de lo que está cobrado

por la falsa idolatría

no hay hablar, Religión mía;

760

vaya a mal lo mal ganado.

Esta conquista se intente,

que para Cristo ha de ser.

**IDOLATRÍA**

Yo la pienso defender

con armas, industria y gente.

765

Unos indios ignorantes

que adoran solo la luz,

¿adorarán vuestra cruz?

**RELIGIÓN**

Y tan presto, que te espantes.

**IDOLATRÍA**

No permitas, Providencia,

770

hacerme esta sinjusticia,

pues los lleva la codicia

a hacer esta diligencia.

So color de religión,

van a buscar plata y oro

775

del encubierto tesoro.

**PROVIDENCIA**

Dios juzga de la intención.

Si él, por el oro que encierra,

gana las almas que ves,

en el cielo hay interés,

780

no es mucho le haya en la tierra.

Y del cristiano Fernando,

que da principio a esta empresa,

toda la sospecha cesa.

*Dentro un DEMONIO*

**DEMONIO**

Licencia de entrar demando.

**PROVIDENCIA**

785

¿Quién es?

**DEMONIO**

El rey de Occidente.

**PROVIDENCIA**

Ya sé quién eres, maldito;

Entra.

*Entra ahora*

**DEMONIO**

¡Oh!, tribunal bendito,

Providencia eternamente,

¿dónde envías a Colón

790

para renovar mis daños?

¿No sabes que ha muchos años

que tengo allí posesión?

No despiertes a Fernando,

déjale andar en sus guerras,

795

¿las no conocidas tierras

andas ahora enseñando?

¿En ti cabe sinjusticia?

**PROVIDENCIA**

Calla, boca de maldad.

**DEMONIO**

No los lleva cristiandad,

800

sino el oro y la codicia.

España no ha menester

oro, que oro tiene en sí;

sépanlo buscar allí,

que aún yo lo haré parecer.

805

Mis subterráneos ministros

lo mostrarán. Deja estar

la no vista tierra y mar

sino en solo mis registros.

No me hagas este agravio.

**PROVIDENCIA**

810

La conquista se ha de hacer.

**DEMONIO**

¿Y yo no tengo poder?

¿No soy fuerte, no soy sabio?

*Váyase el DEMONIO*

**IDOLATRÍA**

Vaya en buen hora, que allá

nos avendremos yo y él.

**PROVIDENCIA**

815

Ve, Imaginación, con él

donde el rey Fernando está.

**IDOLATRÍA**

¡Bien tratas la Idolatría!

**IMAGINACIÓN**

Vamos, amigo Colón.

**COLÓN**

¿Qué es esto, Imaginación?

820

¿Es posible que eres mía?

*Vanse y ciérrase el trono. Cajas y música, y voces: “¡Granada por el rey Fernando!”, y salgan*

*la REINA, el REY y el REY CHICO, y acompañamiento*

**DON FERNANDO**

Agradables voces son

las que en ti, Granada, escucho.

**DOÑA ISABEL**

¡Bien parece aquel pendón!

**DON FERNANDO**

¡Si ha sido el trabajo mucho,

825

mucho ha sido el galardón!

**MAHOMED**

Todo invencible cristiano

ese valor soberano

lo ha merecido del cielo.

**DON FERNANDO**

Mirando al cielo, mi celo

830

puso tu imperio en mi mano.

No te aflijas, muestra aquí

la sangre y valor real.

**MAHOMED**

La gran ciudad que perdí

tiene recompensa igual

835

solo en que te sirve a ti.

En ti está bien empleada

mi defendida Granada

de tantas bocas y mano,

de tantos reyes cristianos

840

de quien embotó la espada.

Irme pretendo a Almería,

pues que me la das por mía,

donde llore que tu hazaña

hoy ha quitado de España

845

la africana monarquía.

**DON FERNANDO**

¿Dónde va tu viejo tío?

**MAHOMED**

Pienso que se parte a Fez.

Tú, generoso rey mío,

como piadoso jüez

850

perdona mi desvarío.

¡Oh, cuánto te quiere Alá!

¡Cuánto de tu parte está!

Pues el trágico castigo

de España por don Rodrigo

855

en ti se restaura ya.

Dadme esos pies, y licencia.

Entrad en vuestra ciudad,

pues hace su Rey ausencia

a la mayor soledad

860

que ha visto humana paciencia.

Y vos, heroica señora,

gozad del mejor marido

que hay del ocaso al aurora.

**DOÑA ISABEL**

Basta, que me ha enternecido.

**DON FERNANDO**

865

Es rey al fin.

**DOÑA ISABEL**

Y al fin llora.

**DON FERNANDO**

Vamos, porque la mezquita

se consagre a quien nos da

la ciudad que al moro quita.

**DOÑA ISABEL**

Ya el Conde en lo alto está,

870

ya suena el aplauso y grita.

*Váyanse, y quedan los moros. Dentro*

¡Granada por don Fernando!

**ZELÍN**

¿Qué estás, Rey Chico, escuchando

en tiempo que eres tan chico?

**MAHOMED**

Mis desdichas multiplico,

875

que voy la vida acabando.

Adiós, famosa y ínclita Granada,

laurel de España, que su frente cierra;

blanca y hermosa en la Nevada Sierra,

bermeja ya de sangre derramada.

880

Adiós el mi Albaicín y Alhambra amada,

adiós Generalife, adiós mi tierra,

que ya de vos la envidia me destierra,

que se ha juntado a la cristiana espada.

De la torre más alta a lo profundo

885

gima tu pesadumbre, a quien suplico

llore mi mal, si se alegró mi dicha.

Si el Rey Chico hasta aquí me llamó el mundo,

no me llame de hoy más el mundo chico,

pues ha cabido en mí tan gran desdicha.

*Váyase. COLÓN y el CONTADOR MAYOR*

**CONTADOR**

890

No te espante que cause maravilla,

Colón amigo, la que a España has dado

con prometer al suyo un mundo nuevo,

siendo tú el inventor de aquestas Indias,

que aquí no le sabemos otro nombre.

**COLÓN**

895

Ya, señor contador, tengo otras veces

al cardenal don Pedro de Mendoza

y a vos mis intenciones referidas;

los hombres han de hallar estos secretos,

que no las rudas aves y animales.

900

Y si a ellos que les dio naturaleza

ciencia a las veces de inventar las ciencias

de hallar las hierbas y saber virtudes,

de conocer las piedras y las causas

de la serenidad y tiempo adverso,

905

¿qué mucho que los hombres, y hombres sabios,

conozcan estas cosas inauditas?

**CONTADOR**

El serlo tanto admira, que hasta ahora

ninguna ha sido a nuestro ingenio y ojos

tan imposible. A los antiguos mira.

**COLÓN**

910

¿Cómo imposible, si te muestro autores

que digan esta tierra ha sido hallada

en los tiempos del grande Augusto César,

como se ve en los versos de Virgilio

cuando dijo en el sexto de su “Eneida”

915

que había una tierra fuera del camino

del sol y las estrellas, donde Atlante

arrimaba sus hombros a su fuego?

**CONTADOR**

Eso Servio lo entiende de Etiopia.

**COLÓN**

Creed que son las Indias que yo busco;

920

creed que hay gentes, plata, perlas y oro,

animales diversos, varias aves,

árboles nunca vistos y otras cosas.

Yo sé que el cielo anima mi propósito,

y mi imaginación levanta al cielo.

**CONTADOR**

925

Los Reyes salen ya, que hablarte quieren.

*El REY FERNANDO, la REINA ISABEL y gente*

**COLÓN**

Deme vuestra Alteza sus pies.

**DON FERNANDO**

Álzate,

Colón amigo, y dime de qué suerte

hemos de dar principio a tu viaje.

**COLÓN**

Señor, pues acabaste la conquista

930

felicísimamente de Granada,

ahora es tiempo de ganar un mundo,

que no penséis que es menos lo que ofrezco.

Grande es España, pero sois tan grandes,

que si no le añadís un nuevo mundo,

935

es imposible que quepáis entrambos.

El que os ofrece aquí Colón ahora

a los antiguos se perdió de vista;

en sus tablas le ignora Tolomeo,

que si no vio las Fortunadas islas,

940

ni a Tile conoció, ¿qué os maravilla

que niegue de horizonte los antípodas,

tierra en su longitud de ochenta grados?

Yo iré si tú, señor, me das ayuda

a conquistar los indios, los idólatras,

945

que es justo que a la fe cristiana nuestra

reduzca un Rey que se llamó Católico,

con la prudente y más dichosa Reina

que han visto las edades de oro antiguas.

**DOÑA ISABEL**

Tan justo celo y tal principio creo

950

que del cielo será favorecido;

de mi consejo inténtese el viaje.

**DON FERNANDO**

Colón, ¿qué has menester para esta empresa?

**COLÓN**

Señor, dineros, que el dinero en todo

es el maestro, el norte, la derrota,

955

el camino, el ingenio, industria y fuerza,

el fundamento y el mayor amigo.

**DON FERNANDO**

La Guerra de Granada me ha costado

lo que ya por ventura habrás sabido.

**COLÓN**

Señor, en Dios espero que muy presto

960

saldrá España de pobre, y habrá tiempo

que no se tenga en tanto el oro y plata,

y que las piedras hasta aquí preciosas

se vengan a vender a humilde precio.

Yo he menester armar tres carabelas

965

con hasta ciento veinte compañeros,

que puedan pelear, si se ofreciere,

o quedar en la tierra que probare.

Dieciséis mil ducados es lo menos

que serán a mi intento necesarios.

**DON FERNANDO**

970

¿Habrá, decid, Alonso, quien nos preste

este dinero a mí y a Colón?

**CONTADOR**

Creo,

señor, que lo dará Luis de Santángel,

que fue nuestro escribano de raciones.

**DON FERNANDO**

Pues dádselo a Colón, y el cielo guíe

975

sus altos pensamientos y deseos,

porque a la fe se vuelvan los idólatras

y se ensanche de España el señorío.

**COLÓN**

Dadme licencia, porque pienso luego

en Palos de Moguer hacer mi flota,

980

y en nombre de Dios ir, y a mí fama.

**DOÑA ISABEL**

Guíete el cielo.

**COLÓN**

Yo os prometo y juro,

generosa señora, de dar nombre

a la tierra que hallare, conveniente

del vuestro, y que llamándola Isabela

985

exceda a la de César y Alejandro.

**DON FERNANDO**

Argos no fue tan largo marinero.

**DOÑA ISABEL**

Extraño pensamiento.

**DON FERNANDO**

El fin espero.

**Acto II**

*Descúbrase una nao en el teatro, con la grita que suelen hacer una faena, y en ella COLÓN y BARTOLOMÉ, PINZÓN, ARANA, TERRAZAS, FRAY BUYL, monje*

**ARANA**

Arrogante capitán

de aquesta engañada gente,

990

que ya por tu causa están

de la muerte más enfrente

que de la tierra a que van,

adonde por mil millares

de leguas y de pesares

995

los lleva muertos mil veces

a dar sustento a los peces

de tan apartados mares,

¿adónde está el nuevo mundo,

fabricador de embelecos

1000

y Prometeo segundo?

¿Qué es de los celajes secos?

¿Todo esto no es mar profundo?

¿Qué es de la tierra no vista

de tu engañosa conquista?

1005

Ya no te pido tesoro.

Deja los ramos de oro;

danos una seca arista.

**TERRAZAS**

Fingirse dioses quisieron

muchos en la Antigüedad:

1010

unos la muerte se dieron,

otros por mostrar deidad

en humo se convirtieron.

Tal hubo, que hizo tronar,

y tal que pudo enseñar

1015

las aves de en dos en dos

que dijesen: “Este es Dios,

bien le podéis adorar.”

Este, pues, Luzbel segundo

como Dios se quiso hacer,

1020

y mirad en qué me fundo:

que por mostrar su poder

quiso formar otro mundo.

Pues quien le quiso igualar,

y su poder y gobierno

1025

como aquel ángel tomar,

ya que no cae al infierno,

justo es que caiga en la mar.

**PINZÓN**

¡Malditos sean tus mapas,

matemático imposible,

1030

con que tus maldades tapas,

y de este furor terrible

como con bulas te escapas!

Hoy serás como Jonás

y de esta suerte verás

1035

como el que el toro inventó

que el primero en él murió.

Hoy tu invención probarás.

Asidle, vaya.

**COLÓN**

¡Ay de mí!

**FRAY BUYL**

¡Tened, por Dios!

**ARANA**

Vaya al mar,

1040

y vuélvase pez allí,

como aquel que de nadar

dicen que se quedó así.

**FRAY BUYL**

Si a Jonás Dios permitió

fuese en el mar arrojado,

1045

fue porque no le cumplió

lo que de él le fue mandado;

mas Colón, no.

**TERRAZAS**

¿Cómo no?

**FRAY BUYL**

Como antes le ha obedecido,

si esta inspiración ha sido,

1050

y a Nínive quiere ir.

**PINZÓN**

Andad, padre, que a morir

nos ha el villano traído.

Si esto fuera inspiración,

Dios le enseñara la tierra,

1055

cual hizo a Moisés y a Aarón

después de tan larga guerra,

pues fue de Dios promisión.

**FRAY BUYL**

Antes los que la dudaron,

de ella después no gozaron.

**ARANA**

1060

Pues luego, ¿habemos de andar

cuarenta años por el mar?

**FRAY BUYL**

Los que sufrieron llegaron.

**TERRAZAS**

¡Deo gracias, qué bueno está,

que si sufrieron, comieron

1065

hasta no más del maná!

Mas aquí, ¿qué bien nos dieron,

si comemos tablas ya?

Si esto Dios nos prometiera,

la hambre y sed se sufriera,

1070

pero un hombre fabuloso...

**COLÓN**

El fin más dificultoso

ve fácil quien cuerdo espera.

**PINZÓN**

Pues si habemos de esperar,

Colón, o nuevo Moisés,

1075

seca con tu vara el mar;

haz una fuente también

que el Oreb pueda regar,

y pasaremos, en fin,

el desierto Rafidín.

1080

Mas sin sustento, agua o tierra,

todo el camino se cierra.

**COLÓN**

Cese el injusto motín,

y mirad ejemplos varios

de muchos que el sufrimiento

1085

por trabajos voluntarios

trajo a tan próspero aumento,

a pesar de sus contrarios.

Mirad solo estos dos:

Argos y Ulises.

**PINZÓN**

¡Por Dios,

1090

que quiere volvernos bestias!

**COLÓN**

Dejad, Pinzón, las molestias,

que más me espanto de vos.

¿Vos no sabéis, como diestro,

que no os engaño?

**PINZÓN**

Sí engaña.

1095

¡Alto, a España!

**TERRAZAS**

¡Alto, maestro!

**COLÓN**

¿Qué, suspiráis por España?

**ARANA**

Sí, que es el Egipto nuestro.

Daca sustento, o siquiera

una sombra de ribera,

1100

un celaje, nube o ave.

**TERRAZAS**

¡Echémosle de la nave!

**ARANA**

¡Vaya al mar!

**BARTOLOMÉ**

Detente, espera.

**ARANA**

Déjanos, Bartolomé.

**BARTOLOMÉ**

¡Que así matáis a mi hermano!

**ARANA**

1105

Solo este remedio sé:

o poner en él la mano,

o poner en tierra el pie.

**PINZÓN**

¿Tierra? ¿Adónde la ha de dar?

Hizo un mundo sin cimiento

1110

en su ingenio singular,

como molino de viento,

y este mundo va a buscar.

¿Qué aguardamos? ¡Caiga!

**COLÓN**

¡Tente!

Y una palabra no más

1115

me escucha.

**ARANA**

Di diez, di veinte,

pero con mil no podrás

de nuevo engañar la gente.

**COLÓN**

Si dentro de unos tres días

no mostrare tierra nueva

1120

que me matéis.

**TERRAZAS**

¿Aún porfías?

**BARTOLOMÉ**

No es el término o la prueba

tan larga; esperar podrías.

**FRAY BUYL**

Por Dios os ruego, españoles,

que tres días esperéis

1125

ver celajes y arreboles

de otro horizonte.

**ARANA**

¿Y diréis

que veremos nuevos soles?

**FRAY BUYL**

Esto se ha de hacer por mí.

**ARANA**

Ahora bien, pues quede así.

**TERRAZAS**

1130

¡Buen levante!

**COLÓN**

Iza esa antena.

Dad a la bomba carena.

¡Señor, acordaos de mí!

*Con grita se cierra la nave. Indios salgan con tamborilillos y panderos, dos INDIOS y dos INDIAS, y detrás otros dos como novios y los que pudieren acompañar, y siéntense. Sus nombres: TECUÉ, AUTÉ, PALCA, DULCANQUELLÍN, TACUANA. Cante así una india y respondan otros*

**[INDIOS]**

Hoy que sale el sol divino,

hoy que sale el sol,

1135

hoy que sale de mañana,

hoy que sale el sol,

se junta de buena gana,

hoy que sale el sol,

Dulcanquellín con Tacuana,

1140

hoy que sale el sol,

Él Febo y ella Dïana,

hoy que sale el sol,

A cacique tan hermoso,

hoy que sale el sol,

1145

y a esposa de tal esposo,

hoy que sale el sol,

nuestro areito glorioso,

hoy que sale el sol,

consagre el canto famoso

1150

hoy que sale el sol,

hoy que sale el sol.

**DULCANQUELLÍN**

¡Bien habéis todos cantado,

bien bailado y bien tañido!

¡Bien mi desposorio ha sido

1155

recibido y celebrado!

Mas ¿qué menor alegría

mereciera mi ventura,

y tu divina hermosura,

hermosa Tacuana mía?

1160

Dichosa mi antigua pena

y cuanto pasé por ti.

Esta es tu tierra, que aquí

no has de pisar cosa ajena.

El monte, la verde orilla

1165

del mar azul, esta playa

y donde quiera que vaya

el sol, que a tus pies se humilla.

No te aflija el parecerte

que te he robado a tu tierra,

1170

pues en esta justa guerra

injusta sangre se vierte.

Que eras indigna del suelo

que tan mal te conoció,

pues que nunca te adoró

1175

como al mismo sol del cielo.

Ese me alumbra en tu cara;

el alma se mira en ti.

¿No respondes?

**TACUANA**

(¡Ay de mí,

si como quisiera hablara!

1180

Disimulad, corazón,

la fuerza de este tirano,

mientras que tiene en la mano

más ventura que razón.)

**DULCANQUELLÍN**

Háblame y no me desprecies,

1185

pues tienes en mí sujeto

un hombre que te prometo

que si me tratas me precies.

¿Hay cacique en esta tierra

tan generoso y gallardo,

1190

desde el oriente pardo,

donde nuestro dios se encierra,

hasta la cuna en que nace?

¿Quién en tierra y mar pudiera,

fuera del sol en su esfera

1195

que todo lo rige y hace,

ser como yo poderoso?

¿Naturaleza y fortuna

no se juntaron a una

para hacerme venturoso?

1200

Diome la naturaleza

cuerpo, ingenio, brío, furor,

sangre, arrogancia, valor,

salud, fuerza y ligereza.

Diome la fortuna hacienda,

1205

hízome rey, sujetó

a lo que ordenase yo

cuanto voz humana entienda.

Diome la paz y la guerra

a mí poner o quitar:

1210

perla y coral en la mar,

el oro y plata en la tierra.

Sale el diamante en su escoria

de la mina, donde en vano

resiste al trabajo humano,

1215

de su dureza victoria.

Sale el topacio de gualda

y la morada amatiste,

el jacinto que azul viste,

la continente esmeralda,

1220

el colorado rubí,

con el vario girasol

y cuanto sustenta el sol

desde Guaira a Potosí.

Y todo sirve a mis pies,

1225

y servirá a los de entrambos,

solo adornando los tambos

adonde conmigo estés.

De la tierra tendrás luego

bravos animales y aves,

1230

en los aromas süaves,

que son de la fénix fuego:

la perdiz, el papagayo

con el avestruz plumoso,

la garza, el padrón hermoso

1235

y el vistoso guacamayo,

la oveja que sufre carga,

la vaca fértil, el gamo,

la liebre, al tronco del ramo

de tuna o mezquique amarga.

1240

Y en la mar el tiburón

que el huevo saca a la arena,

el delfín que a la ballena

de quien estos arcos son.

Pues de frutas y mayque,

1245

cazabe, miel, cocos, chiles

y otras, cuya agua destiles

de su sabrosa raíz,

es tierra dichosa y bella,

y mucho más mi afición,

1250

que no hay rica posesión

que se compare con ella.

**TACUANA**

Dulcán, yo tengo entendida

tu tierra y tu voluntad,

pero no es la libertad

1255

por ningún precio vendida.

No digo que te aborrezco,

pero que, en fin, me has traído

de mi padre y mi marido

donde tus brazos merezco.

1260

Esta noche había de ser

su esposa, si en esta tierra

no lo estorbara la guerra

que en ella sueles hacer.

Es tu enemigo mi esposo,

1265

supiste aquí nuestro trato,

dístenos armas y rebato

y robásteme furioso.

Con esto no puede ser,

en tantas guerras y pleitos,

1270

que tus bodas y areitos

reciba el alma placer.

Y por el sol te suplico,

Dulcán, echada a tus pies,

que algún término me des,

1275

ya que al tuyo no replico,

en que pueda amor cobrarte,

en que puedas con amor

gozarme, y pueda mejor

enamorada gozarte,

1280

que una mujer desabrida,

supuesto que hermosa sea,

ha de parecer muy fea

de ajenos brazos asida.

Quizá, si ahora te agradas,

1285

te enfadarás de mis cosas,

que por eso son hermosas

las feas enamoradas.

Sirve, amigo galán,

conquístame, gana el pecho

1290

a aquellos regalos hecho

que tanta pena me dan.

Enamórame, no quieras,

por dar rienda al apetito,

perder el bien infinito

1295

que de amar amando esperas.

¿Qué te diviertes, qué piensas?

¿Tan mal te aconsejo?

**DULCANQUELLÍN**

Mal,

siendo recompensa igual

tu fuerza de mis ofensas.

1300

Que es mi mortal enemigo

el que te dan por esposo,

y he venido a ser dichoso

en darte el mayor castigo.

Que a un hombre es cosa insufrible

1305

quitar la propia mujer,

que es del honor y el querer

el sufrimiento terrible.

Mas porque de mí no creas

que todo bárbaro soy,

1310

mi fe, Tacuana, te doy

de cumplir lo que deseas.

Servirte quiero, pudiendo

gozarte. Mira qué amor,

donde el mismo vencedor

1315

se está a sí mismo venciendo.

Esperaré un mes, un año,

un siglo en esta conquista,

que basta el bien de tu vista

para no sentir mi daño.

1320

Mas mira que no te huyas,

que soy quien te ha de guardar,

e intención me puedes dar

con que la tuya destruyas.

Viviré seguro así.

**TACUANA**

1325

Por nuestro divino Ongol,

dios en que nos habla el sol,

de no apartarme de ti.

**DULCANQUELLÍN**

Pues esa palabra aceto.

**AUTÉ**

Dulcanquellín, ponte en pie.

**DULCANQUELLÍN**

1330

¿Qué ruido es ese, Auté?

**AUTÉ**

Rompe el tálamo quïeto,

que de lo alto del monte

un hombre fuerte desciende.

**DULCANQUELLÍN**

¿Un hombre solo te ofende?

**AUTÉ**

1335

A punta o a punto ponte,

porque parece de guerra,

y un hombre solo y armado

suele ser como un nublado

que la tempestad encierra.

**DULCANQUELLÍN**

1340

Dices, amigo, verdad.

A verle en alto te sube,

que el que no temió la nube

padeció la tempestad.

Mas ya le tengo presente,

1345

¿no es este Tapirazú?

**AUTÉ**

¿Quieres apuntarlo tú,

o que yo le tire?

**DULCANQUELLÍN**

Tente.

*TAPIRAZÚ, indio, con una maza, baje por un monte*

¿Hasta mi casa y bohío

osaste, infame, llegar?

**TAPIRAZÚ**

1350

¿Dónde no hallará lugar

la fuerza de un desvarío?

Para morir no hay defensa.

La flecha, el hierro se aparta,

y aunque tu defensa es harta,

1355

yo sé que es mayor mi ofensa.

[..................-osa]

Mientras ocupado estaba,

que a mi Ongol sacrificaba

del monte una tigra hermosa,

1360

con ramas de liquidámbar,

mirra, laurel y canela

la cubría, y perfumela

con gomas de almizcle y ámbar;

cuando, sintiendo el ruido,

1365

vine donde solo hallé

el sacrificio, en que fue

mi honor al tuyo ofrecido.

Procuré juntar mi gente;

acobardose, temió,

1370

pero no he temido yo,

que aquí me tienes presente,

donde solo a morir vengo

a los ojos de mi esposa,

para disculpa forzosa

1375

de la obligación que tengo,

que no digo del amor,

pues ella le ha conocido.

Y así, cacique, te pido,

por el sol, por tu valor,

1380

des el arco a aquella mano

que el alma me traspasó,

porque así quedaré yo

muerto vivo, herido y sano.

Y si esto mal te parece,

1385

pon en méritos la prenda,

para que mejor se entienda

quien de los dos la merece.

Toma un tronco, alguna peña

en esos hombros; veamos

1390

si los dos la sustentamos,

cuál mayor aliento enseña.

Tira con el arco a un blanco,

aunque sea del cielo estrella,

que me obligo a dar en ella

1395

si de aquí una piedra arranco.

Juega conmigo esta maza,

compite en ciencia del cielo,

pinta un arco, un cuero, un velo,

salta, corre, pesca, caza.

1400

Haz otras finezas tales,

que a todas te desafío

dentro en tu tambo y bohío

o en desiertos arenales.

**DULCANQUELLÍN**

Bien ha sido necesario

1405

hoy tu ejemplo y tu furor

para creer que el amor

es tan loco y temerario.

Fuera del sol, ¿hay alguno

que me haya desafiado?

1410

¿Hombre mortal ha llegado,

y un hombre que en efecto es uno,

a competir con mis brazos?

Perdona, sol, a quien miro,

que según alto le tiro,

1415

en ti le he de hacer pedazos,

o si se escapa de ti,

pasando del cielo el vuelo,

cayendo en el mismo cielo

verá más que desde aquí.

1420

¿Sabes, por ventura, tu,

que soy yo Dulcanquellín?

**TAPIRAZÚ**

¿Y tú no sabes, en fin,

que soy yo Tapirazú?

¿De esa manera te atreves

1425

a un señor de siete ríos,

que colman estos vacíos

de aquellas desiertas nieves?

¿Tú, del brazo asirme a mí

para levantarme al cielo,

1430

pudiendo yo abrir el cielo

para sepultarte a ti?

Si te cojo, he de arrojarte

de suerte al centro profundo,

que has de atravesar el mundo

1435

y pasar de la otra parte.

**DULCANQUELLÍN**

Lejos estaré de ti

si al otro horizonte voy;

suelta la maza, aquí estoy.

**TAPIRAZÚ**

Suelta el arco.

**DULCANQUELLÍN**

Vesle aquí.

1440

Pero guarda, que en mis brazos

te he de consumir de modo

que deshecho el cuerpo todo

lleve el aire los pedazos.

**TAPIRAZÚ**

Tu desvergüenza me agrada,

1445

pero ten conocimiento,

que basta solo mi aliento

para convertirte en nada.

*Andando alrededor para asirse, disparen dentro dos o tres arcabuzazos y digan dentro*

**[VOZ DENTRO]**

¡Tierra, tierra, tierra, tierra!

**DULCANQUELLÍN**

¡Válgame el poder del sol!

1450

¿Truena el cielo o brama Ongol?

**TAPIRAZÚ**

Esto algún misterio encierra.

**DULCANQUELLÍN**

Camina do suena, Auté.

**AUTÉ**

Voy volando.

**DULCANQUELLÍN**

Para un poco.

Agradece, infame y loco,

1455

lo que se oye y no se ve,

que esto te ha dado la vida.

**TAPIRAZÚ**

Antes, villano, recelo

que debe de abrirse el cuelo

o brama con tu caída,

1460

que ya te querrá tragar,

sabiendo que es gusto mío.

**TACUANA**

Cese ahora el desafío,

pues tendréis tiempo y lugar

en que le podáis hacer.

1465

Prevenid este alboroto,

que el cielo, en sus ejes roto,

hoy se debe de caer.

*Dentro*

**[VOZ DENTRO]**

¡Tierra, tierra, tierra, tierra!

Te Deum laudamus, Señor.

**DULCANQUELLÍN**

1470

Otra vez vuelve el furor.

**TAPIRAZÚ**

Oíd, que en la mar se encierra.

*Dentro*

**[VOZ DENTRO]**

¡En nombre de Dios!

**TODOS**

¡Hao!

**DULCANQUELLÍN**

¡Cielos!

¿Qué es esto?

*Dentro*

**[VOZ DENTRO]**

¡Santa María!

**TODOS**

¡Hao!

*Dentro*

**[VOZ DENTRO]**

¡San Juan!

**TODOS**

¡Hao!

**DULCANQUELLÍN**

Este día

1475

es aquel que mis abuelos

pronosticaban aquí.

*Dentro*

**[VOZ DENTRO]**

¡San Pedro!

**TODOS**

¡Hao!

**COLÓN**

¡Tierra, tierra!

**DULCANQUELLÍN**

¡Tantos truenos, tanta guerra!

Ongol, ¿en qué te ofendí?

*Entre AUTÉ*

**AUTÉ**

1480

¡Oh, valeroso cacique,

de esta isla amparo y guarda!

Vuelve los ojos al mar

y verás en él tres casas.

Casas en el parecer

1485

y personas en la traza,

que, envueltas en unos lienzos,

caminan sobre las aguas.

Dentro vienen unos hombres

que traen sobre las caras,

1490

como en la misma cabeza,

espeso cabello y barba;

unos asiendo unas cuerdas,

con los que lienzos se alzan,

y otros dando muchos gritos

1495

porque los oigan las tablas.

Es gente alegre y discreta,

que unos a otros se abrazan

y quieren salir a tierra

a hacer areitos y danzas.

1500

Las carnes son de colores,

a partes angostas y anchas,

que solamente les vi

blanco rostro y manos blancas,

de donde a veces salían

1505

de unos palos unas llamas

envueltas en trueno y humo

que me dejaron sin habla.

No pude entender la suya,

aunque en todas sus palabras

1510

Dios, tierra y Virgen decían,

que deben de ser sus casas,

si no es que Dios y la Virgen

su padre y padre se llaman,

y la tierra algún amigo

1515

que anda ausente de su patria.

Mirad qué pensáis hacer,

que según las casas andan,

presto estarán con vosotros

más que en vuestro tambos altas,

1520

que más andará en la tierra

quien corre bien por el agua.

**DULCANQUELLÍN**

Ignorante, ¿qué me dices?

Peces son, peces que braman,

que andando por esas islas

1525

a hartarse de carne humana,

se han comido aquesos hombres

que a voces sus dioses llaman,

y con la gran pesadumbre

los vomitan en la playa,

1530

dando un trueno cada uno

que arrojan de las entrañas.

**TAPIRAZÚ**

Yo sé mejor lo que ha sido,

que estas son reliquias claras

de los gigantes que un tiempo

1535

vinieron a estas montañas.

Eran hombres de la altura

de un pino, y que siempre andaban

orilla del mar pescando

sobre esas rotas pizarras.

1540

Contaba de estos mi abuelo

que por allí se juntaban

hombres con hombres. Un día

se abrió el cielo en partes varias

y bajo de él un mancebo

1545

con una camisa blanca,

que hizo con ellos guerra

tirándoles muchas llamas,

de las cuales hoy en día

hay las señales y estampas

1550

en estas peñas que están

por varias partes quemadas.

Pero ¿qué aguardáis aquí?

¡A huir, que a tierra bajan!

¡Huye, Tacüana mía!

**TACUANA**

1555

¡Vágame el sol, yo soy muerta!

**AUTÉ**

¡El ídolo Ongol me vaya!

**DULCANQUELLÍN**

Más que personas parecen.

*Huyan todos los indios. Y entren COLÓN y BARTOLOMÉ, FRAY BUYL, PINZÓN, ARANA, TERRAZAS;*

*traiga el fraile una cruz grande verde*

**COLÓN**

¡Tierra, y tierra deseada!

**BARTOLOMÉ**

¡Ya te beso, amada tierra!

**COLÓN**

1560

¡Mil besos la quiero dar!

Por el largo desear,

después de tan larga guerra,

se llame la Deseada.

**ARANA**

¡Buen nombre!

**TERRAZAS**

Igual al deseo.

**COLÓN**

1565

¿Es posible que te veo,

madre tierra, madre amada?

Hoy mi palabra cumplí!

**PINZÓN**

A tus pies nos arrojamos,

y ¡perdona a los que erramos

1570

en desconfiar de ti!

**COLÓN**

Padre, dadme aquesa cruz,

que aquí la quiero poner,

que este el farol ha de ser

que dé al mundo nueva luz.

**FRAY BUYL**

1575

Aquí fijarla podréis.

**COLÓN**

Hincaos todos de rodillas.

**FRAY BUYL**

¡Dichosa arena y orillas

que tal planta merecéis!

Cada cual hable con ella.

**COLÓN**

1580

Yo primero hablo con vos,

cama ilustre, donde Dios

hombre murió echado en ella.

Vos sois la bandera bella

que contra el pecado alzó

1585

el que en voz muerto venció

la muerte dándonos vida,

de las armas guarnecida

que con su sangre estampó.

**FRAY BUYL**

Árbol de la nave hermosa

1590

de la Iglesia, tú que igualas

con jarcias y con escalas

la que Jacob vio gloriosa,

¿qué vela más venturosa

que una sábana, mortaja

1595

del cuerpo que de ti baja,

que escota como un azote?

Y aquel tu gran sacerdote,

¿qué piloto le aventaja?

**BARTOLOMÉ**

Vara de Moisés divina

1600

que dividió el mar Bermejo:

farol, norte, luz, espejo

por donde el hombre camina,

en esta tierra, aunque indina,

por no conocer al cielo,

1605

te planto, aunque con recelo

por ser destierro de Egito,

pero si en fe no le imito

veré el prometido suelo.

**ARANA**

Verde laurel de victoria

1610

de la cabeza de Cristo,

ya en el otro mundo visto

para vuestro honor y gloria;

oro en medio de la escoria

de esta falsa idolatría,

1615

pues la sangre que os tenía

por todos se derramó,

creced adonde os plantó

nuestra cristiana osadía.

**TERRAZAS**

Arpa de David, templada

1620

donde estuvo, en tres clavijas

fijo, aquel que tuvo fijas

las cosas que hizo de nada;

donde aquella delicada

música, que el santo Apolo

1625

cantó a siete voces solo,

hizo entristecer el cielo,

convertid a vuestro celo

todo este bárbaro polo.

Barca en que pasó la vida

1630

el mar mayor de la muerte,

no como Dios, que era fuerte,

pero como hombre temida.

Camisa santa, teñida

de aquella sangre inocente

1635

de Josef, que tiernamente

lloró Jacob y María,

sed nuestra bandera y guía

entre esta bárbara gente.

**COLÓN**

Bien está así; solo resta

1640

saber si hay gente.

**PINZÓN**

Sí habrá.

**FRAY BUYL**

La isla señales da.

**ARANA**

¿Quién viene?

**TERRAZAS**

Mujer es esta.

**BARTOLOMÉ**

¿Mujer?

**COLÓN**

Así lo parece.

*Entre PALCA huyendo*

**PALCA**

(Huyendo, en el fuego he dado.)

**COLÓN**

1645

Tente, mujer.

**PALCA**

(Ya he llegado

a quien la muerte me ofrece.

¡Mísera Palca de ti,

un rayo te ha de matar!)

**COLÓN**

Dejádmela regalar.

1650

Sosiega, escucha.

**PALCA**

(¡Ay de mí!)

**COLÓN**

Hombres somos, ¿no nos ves?

Toca, toca, atienta, habla.

**PALCA**

(Ya voy cobrando mi habla

y deshelando mis pies.

1655

Hombres son, y hombres hermosos;

calor tienen y blandura.

¡Cuánto puede la hermosura!

¡Qué humanos y qué amorosos!

Señas hacen; si mi nombre

1660

preguntan, responder quiero:)

¡Palca! ¡Palca!

**COLÓN**

Lo primero

dice “Palca”.

**BARTOLOMÉ**

¿Es rey, es hombre?

¿Es la tierra? ¿Es guerra o paz?

**PALCA**

(¿El señor pregunta, en fin?)

1665

Cacique Dulcanquellín.

**COLÓN**

No es de entenderse capaz,

que al fin es bárbara lengua.

**BARTOLOMÉ**

“Cacique” debe de ser

que habrá adentro qué comer.

1670

Y “Dulcan”, que no habrá mengua.

Y por ventura “Quellín”

será el pan o será el vino.

**COLÓN**

¿Vino aquí? ¡Qué desatino!

¡Ved qué gentil Candia o Rin!

**PALCA**

1675

(Creo que me han preguntado

si hay acaso otro señor

en esta isla mayor.

Las señas le han declarado,

quiéroles decir que sí.)

1680

¡Tapirazú, Tapira...!

**ARANA**

Ea, pues adentro mira,

que comer hay, ¿no es así?

**PALCA**

(A la boca ha señalado.

¿Comer pide?) Sí, mandioca,

1685

cazaví.

**PINZÓN**

Mostró la boca.

**BARTOLOMÉ**

Y aun el hígado ha mostrado.

Sin duda habrá qué comer.

**COLÓN**

Esta llamará la gente.

Señalar quiero la frente,

1690

el brazo, sitio y poder.

Ya entiende; un espejo muestra.

Dádsele, y un cascabel.

Toma, y miraraste en él.

No está en afeitarse diestra:

1695

mirándole ha por detrás;

vuelve y en la luz te mira.

*Mírese*

**PALCA**

¡Ay!

**COLÓN**

De velle se retira;

paso, que se espanta más.

*Dale los cascabeles y tómalos.*

¡Tenla, que huye!

**PALCA**

(¡Ay de mí!

1700

¡Otra Palca como yo

los cascabeles tomó!)

**COLÓN**

Dale una sarta.

**PALCA**

Eso sí.

**TERRAZAS**

¡Del cristal se maravilla!

**FRAY BUYL**

¡Poco solimán vendieran

1705

si así del espejo huyeran

las mujeres de Castilla!

Anda, ve y llama más gente.

Dadle más sartas que dar.

**PALCA**

(¿Que a otras vaya a llamar

1710

me dice? Voy prestamente.)

*Váyase*

**COLÓN**

Mientras que la gente llama,

saquemos las armas todas.

**BARTOLOMÉ**

Lo que es más justo acomodas;

temes su bárbara fama.

1715

Lo que a Alejandro costaron

otras bárbaras naciones,

donde puso los pendones

que todo el mundo ganaron,

has de tener en los ojos,

1720

valeroso genovés.

**COLÓN**

Diferente mundo es

este, que es ya mis despojos,

o por deciros mejor,

de aquel Fernando de España,

1725

a quien esta tierra extraña

consagra vuestro valor.

Que Alejandro nunca vio

este mundo en que ahora estáis,

que ya vosotros pisáis

1730

y que Colón descubrió.

**FRAY BUYL**

Pues ¿de cuál India escribía

a Aristóteles su amigo

y maestro, si es testigo

de ella Quinto Curcio hoy día?

**COLÓN**

1735

Padre, de la descubierta,

que esta el mismo Tolomeo

la ignoró.

**FRAY BUYL**

¡A qué gran trofeo

te da el cielo inmortal puerta!

Serás, Colón, sin segundo,

1740

y no has tenido primero.

**COLÓN**

Que saquéis las armas quiero.

¡Nuevo mundo!

**BARTOLOMÉ**

¡Nuevo mundo!

*Entran los INDIOS espantados y llegan a la cruz*

**DULCANQUELLÍN**

¿Qué?, ¿se volvieron al mar?

**TAPIRAZÚ**

Ved lo que han dejado aquí.

**TACUANA**

1745

¿Qué es esto?

**TAPIRAZÚ**

¿Es madera?

**DULCANQUELLÍN**

Sí.

**TAPIRAZÚ**

Luego ¿podrela tocar?

**DULCANQUELLÍN**

Toca.

**TAPIRAZÚ**

Ya la toco. Llega.

Toca tú, todos tocad;

de madera es en verdad.

**TACUANA**

1750

¡Qué lustre!

**DULCANQUELLÍN**

El mirarla ciega.

¿Para qué la han puesto aquí?

**TAPIRAZÚ**

Tres hierros tiene clavados

hacia el pie y en los dos lados.

**DULCANQUELLÍN**

Ya lo entiendo.

**AUTÉ**

Veamos, di.

**DULCANQUELLÍN**

1755

Esta, con aquestos hierros,

en este arena fijaron

estos que el mar navegaron

quizá por largos desiertos,

para meter a la tierra

1760

las casas desde la mar,

y en estos hierros atar

aquellas cuerdas.

**AUTÉ**

No yerra.

**DULCANQUELLÍN**

Y tirando desde aquí,

irás trayendo hacia acá.

**TAPIRAZÚ**

1765

Pues ¿qué aguardas? Orden da

para arrancarla de aquí.

**TACUANA**

Bien dices, todos tiremos.

**TAPIRAZÚ**

¡Por mi vida que he pensado

que nos hemos engañado,

1770

y en quitarla yerro hacemos!

**DULCANQUELLÍN**

¿Cómo?

**TACUANA**

Que debe de ser

alguna sagrada cosa.

**TAPIRAZÚ**

¿Burlas, Tacuana hermosa?

**TACUANA**

¿No la ves resplandecer?

**TAPIRAZÚ**

1775

Sin duda que es atalaya

para subirse sobre ella.

**DULCANQUELLÍN**

Bien dice, y mirar desde ella

sus casas, ribera y playa.

**AUTÉ**

Antes pienso que es señal

1780

para en su sombra entender

del sol el curso, y saber

de su luz el medio igual.

*Entre MAREAMA*

**MAREAMA**

¿Qué hacéis, caciques, aquí?,

que quieren volver aquellos

1785

que en la cara traen cabellos.

**TACUANA**

¿Vístelos, Mareama?

**MAREAMA**

Sí,

que ya de aquellos bohíos

vuelven a tierra otra vez.

**DULCANQUELLÍN**

Sol, de los hombres jüez,

1790

esfuerza estos brazos míos,

y si estos dioses no son,

dame la victoria de ellos.

*TECUÉ, corriendo*

**TECUÉ**

Que para tan cerca vellos

me ha bastado el corazón.

1795

Aquí tiemblo de pensallo.

**TAPIRAZÚ**

Tecué, ¿qué es lo que has visto?

**TECUÉ**

Pues el temor no resisto;

más digo cuanto más callo.

Aquellas casas preñadas

1800

tantos hombres han parido,

que hasta la tierra ha sentido

sus nunca vistas pisadas.

Uno vi entre ellos, Dulcán,

tan alto, que juraría

1805

que de este monte excedía

los pinos que en él están.

Él traía dos cabezas,

y la una a la mitad

del cuerpo.

**DULCANQUELLÍN**

¡Gran novedad!

1810

Cielo, ¿qué prodigio empiezas?

**TECUÉ**

Pequeña me pareció

la de arriba, así como esta,

mas la que está en medio puesta

del cuerpo, el cuerpo me heló.

**DULCANQUELLÍN**

1815

¿Es grande?

**TECUÉ**

Grande, abierta

de narices, y a los lados

de unos cabellos rizados,

pescuezo y frente cubierta.

Toda la boca espumosa,

1820

y el habla delgada y alta;

gruñe, brama, corre y salta

con ligereza espantosa.

Largas las orejas tiene,

abiertas y levantadas,

1825

ancho el pecho, aunque delgadas

las piernas, más fuerte viene;

y tiene cuatro.

**DULCANQUELLÍN**

¿Qué escucho?

**TECUÉ**

Como oveja o gamo es.

**DULCANQUELLÍN**

Pues si tiene cuatro pies,

1830

¿qué mucho que corra mucho?

**TECUÉ**

Es barrigudo.

**TAPIRAZÚ**

¿Eso más?

**DULCANQUELLÍN**

¿Tiene barba?

**TECUÉ**

En eso para;

las que el hombre trae en la cara

tiene el otro por detrás.

**DULCANQUELLÍN**

1835

Hoy, Tapirazú, recelo

nuestra injusta perdición.

**TECUÉ**

Y aún más largos creo que son

que casi llegan al suelo.

**DULCANQUELLÍN**

Alto, arranca del madero,

1840

que este sin duda está aquí

para traer desde allí

sus casas.

**TAPIRAZÚ**

Tira.

*Al tirar disparen algunas escopetas y caigan en tierra*

**DULCANQUELLÍN**

¡Ay!

**TECUÉ**

¡Ay, muero!

**DULCANQUELLÍN**

Señora, Dios, o lo que eres,

¡misericordia de mí!

1845

Daos en los pechos.

**TACUANA**

¿Que así,

Ongol, destruirnos quieres?

Palo santo, palo hermoso,

Dios en ti no conocido,

si acaso Dios has sido

1850

instrumento poderoso,

no nos mates por tu ofensa,

que ya todos te adoramos.

**DULCANQUELLÍN**

Ya de rodillas estamos

a tu Majestad inmensa.

1855

Palo más rico y süave

que el cinamomo y canela,

digno que el fénix que vuela

hasta el sol en ti se acabe.

Así fenezca su vida

1860

en , madero famoso,

y de tu fuego oloroso

nazca otra vez consumida,

que perdones nuestro error.

**TECUÉ**

Árbol seco, así te veas

1865

con fruto, si le deseas,

y más que mirra en olor,

que admitas este buen celo.

**AUTÉ**

Planta del sol soberano,

así llegues el verano

1870

con tu verde punta al cielo,

que no vuelvas a tronar.

**DULCANQUELLÍN**

Ruégaselo tú, mi esposa,

que rogar mujer y hermosa

las piedras suele obligar.

**TACUANA**

1875

Así de estos agujeros

mane un licor, árbol santo,

más que el linaloel y acanto

y aromáticos maderos,

que sane cualquier herida

1880

o mal peligroso y fuerte,

y que pueda de la muerte

volver a segunda vida,

que de nosotros te duelas.

*Entra PALCA*

**PALCA**

¿Qué hacéis? Levantaos de ahí.

**DULCANQUELLÍN**

1885

¿Es Palca?

**PALCA**

Yo soy.

**DULCANQUELLÍN**

¿Tú?

**PALCA**

Sí.

**DULCANQUELLÍN**

Solo en verte nos consuelas.

¿No estabas allá cautiva?

**PALCA**

Callad, que os visita el cielo.

Perded el miedo y recelo

1890

que de tanta gloria os priva,

que estos huéspedes no son

de guerra, sino de paz.

**DULCANQUELLÍN**

De lo que fue pertinaz

al cielo pido perdón.

1895

Palca, ¿habláronte?

**PALCA**

¿Pues no?

**DULCANQUELLÍN**

¿Qué entendiste?

**PALCA**

Que querían

comer, y que aquí os traían

de esto que os mostrase yo.

*Dale los cascabeles*

**DULCANQUELLÍN**

Suena a ver. ¡Qué linda cosa!

**PALCA**

1900

Mirad qué cuentas tan bellas.

**TACUANA**

Palca, ¿traen muchas de ellas?

**PALCA**

Muchas, Tacuana hermosa.

Y uno como agua me han dado

que tiene cara y reluce.

**DULCANQUELLÍN**

1905

¿Qué buen hado los conduce

a donde nadie ha llegado?

*Mírase al espejo*

**PALCA**

Mira, Tacüana.

**TACUANA**

¡Ay, cielo!

**TAPIRAZÚ**

[...] Dámele a mí.

*Mírase al espejo*

Que este es mi rostro recelo.

1910

Miraos todos, ¿qué teméis?

**AUTÉ**

Muestra, ¡yo! ¡Ay de mí!, ¿qué vi?

Toma allá.

**TECUÉ**

Tienes, cacique, razón;

los rostros de aquestos son.

**TAPIRAZÚ**

Y este el tuyo, ¿no lo veis?

**DULCANQUELLÍN**

1915

Miradme a ver.

**TAPIRAZÚ**

Ya te vemos.

**DULCANQUELLÍN**

Soy aquel.

**TAPIRAZÚ**

Al natural.

**DULCANQUELLÍN**

¡Oh, cielos!, que siendo tal,

dos este imperio tenemos.

Si estos no hubieran venido,

1920

al sol os juro a los dos

que no adorara por dios.

**TAPIRAZÚ**

Cuatro o seis nos han cogido.

Saltad por aquestas peñas.

*COLÓN y los demás*

**PALCA**

Bajad, bajad, no temáis.

**COLÓN**

1925

Amigos, ¿para qué os vais?

**FRAY BUYL**

Llamadlos, hacedles señas.

**COLÓN**

Bajad, amigos, acá.

Tomad, tomad.

**BARTOLOMÉ**

Ya descienden.

**ARANA**

No son rudos.

**TERRAZAS**

Bien lo entienden.

*Bajen de donde estén subidos*

**COLÓN**

1930

Los brazos, huésped, me da.

Idlos abrazando a todos;

repartid lo que traéis.

**PINZÓN**

Hombre soy, ¿no me atentéis?

**COLÓN**

Usad pïadosos modos

1935

y mostradles alegría.

**FRAY BUYL**

Mi cruz les quiero sacar;

ya la empiezan a adorar.

¡Oh cruz!, hoy es vuestro día.

Refrescad la redención

1940

de todo el género humano.

Hoy pierda Luzbel tirano

del reino la posesión.

¡Qué milagro tan patente,

que estos animales rudos

1945

la adoren ciegos y mudos!

**COLÓN**

Pregúntale si hay más gente.

**FRAY BUYL**

Por señas dicen que sí.

**COLÓN**

Esto traemos, no guerra.

**BARTOLOMÉ**

¿Cómo se llama esta tierra?

**DULCANQUELLÍN**

1950

Guanahamí, Guanahamí.

**COLÓN**

Digno por cierto es de loa

su ingenio que al mundo espante.

¿Hay tierra más adelante?

**DULCANQUELLÍN**

Barucoa, Barucoa.

**COLÓN**

1955

¡Gran tierra debe de haber!

**ARANA**

No dudes, gran general,

que no ha hecho hazaña igual

de todo el mundo el poder.

**COLÓN**

Con lo que aquí hubiese quiero

1960

partir a España, y dejar

a mi hermano en mi lugar,

que bien merece el primero.

Y quedáranse con él

los que volver no quisieren.

**FRAY BUYL**

1965

Todos, Colón, le prefieren,

porque él es tú y tú eres él.

Pero ¿qué piensas llevar

por muestra del nuevo mundo?

**COLÓN**

En eso mi intento fundo;

1970

diez de estos quiero llevar.

Llevaré animales y aves,

los que aquí extraños hubiere.

**TERRAZAS**

Otra cosa España quiere.

Ya presumo que la sabes.

*[COLÓN] hace señas que sí*

**COLÓN**

1975

¿Dices oro?

**PINZÓN**

Eso no más.

**COLÓN**

¿Tenéis de esto?

**TERRAZAS**

Que sí dijo.

**COLÓN**

Pues ¿de qué es el regocijo?

**ARANA**

Del oro que hallando vas.

**COLÓN**

La salvación de esta gente

1980

es mi principal tesoro.

**TERRAZAS**

Que bien busquemos el oro,

que eso es largo, aunque es decente.

Ve, amigo, y trae de esto alguno.

**ARANA**

Ya va.

**PINZÓN**

No te pese de esto.

**COLÓN**

1985

De que lo pidas tan presto

me pesa.

**PINZÓN**

¿A quién importuno?

¿Es algún señor ingrato?

¿Es algún acreedor?

¿No lo dio el cielo mejor,

1990

pues se lo dio tan barato?

¿Este oro es adquirido

cosiendo, arando, escribiendo,

o que lo han visto naciendo

y sin sembrallo cogido?

*Un indio con barras*

1995

Ya trae, pese a mi mal.

**COLÓN**

Tomad con menos codicia.

**PINZÓN**

Esto es nuestro de justicia,

y a nuestro trabajo igual.

**ARANA**

Bien haya cuanto pasé.

**TERRAZAS**

2000

Bien haya cuanto sufrí.

**FRAY BUYL**

Qué, ¿besas las barras?

**TERRAZAS**

Sí,

mientras les dices la fe.

**COLÓN**

¿Habrá que comer?

**DULCANQUELLÍN**

(Sospecho

que nos piden que comer.

**PALCA**

2005

Llevallos es menester

a tu real tambo y techo.

**DULCANQUELLÍN**

Mata, Auté, cuatro criados

de los más gordos que hallares,

los pon en la mesa asados

2010

y entre silvestres manjares.

**AUTÉ**

Voy.)

**DULCANQUELLÍN**

Venid.

**COLÓN**

¡Cielos! Hoy fundo

la fe en otro mundo nuevo.

España, este mundo os llevo.

¡Nuevo mundo!

**TODOS**

¡Nuevo mundo!

**Acto III**

*TERRAZAS y ARANA, [y PINZÓN]*

**ARANA**

2015

En fin, se partió Colón

a España, y nos deja aquí.

**TERRAZAS**

Fuese Moisén, quedó Aarón,

que su hermano puede así

gobernar nuestro escuadrón.

2020

A los Católicos Reyes

va a pedir orden y leyes,

y que por mares profundas

domen su yugo y coyundas

a aquestos bárbaros bueyes.

**ARANA**

2025

Brava admiración y espanto

ha de dar al español

nuevo mundo, y mundo tanto.

**TERRAZAS**

No ve más el claro sol

en cuanto extiende su manto.

2030

Luego que llegue la nueva

del mundo que Colón lleva

al Católico de España,

no ha de haber provincia extraña

a quien la envidia no mueva.

**ARANA**

2035

Aquellos a quien pedía

socorro y no se le dieron,

¿qué sentirán ese día?

**TERRAZAS**

El yerro grande que hicieron

y de Colón la osadía.

2040

Conocerán su ignorancia,

con Ingalaterra y Francia,

Portugal y otras naciones.

**ARANA**

¡Qué atraerá de corazones

del nuevo imán la ganancia!

**TERRAZAS**

2045

La golosina del oro,

de quien dice el gran poeta

que no hay edad ni decoro

que no sujete, hoy sujeta

del nuevo mundo el tesoro.

2050

Despobláranse las tierras

por ver las nuevas que encierras

nuevo mundo en tu horizonte,

viendo este mar llano y monte

segundas farsalias guerras.

**ARANA**

2055

Del miedo dice un discreto

que estaba el oro turbado,

amarillo e inquïeto

de tantos como es buscado

para este avariento efeto.

2060

Y tantos le han de buscar,

que ha de subirse el color

a un quilate singular.

**TERRAZAS**

¿Vendrá el oro a ser mejor?

**ARANA**

Más esconderse y faltar.

**TERRAZAS**

2065

¿Tenéis mucho?

**ARANA**

Tengo

lo que, ¡gloria a Dios!, me basta,

si a verme en España vengo,

que aquí paciencia se gasta,

y no el oro que yo tengo.

**TERRAZAS**

2070

Ahora ven mis recelos

que no hay sin contentos ricos,

que en estos bárbaros suelos,

¿a qué efecto o causa aplico

tantas barras y tejuelos?

2075

Tengo más o busco más,

pero todo este tesoro

deja mi disgusto atrás.

Pues que no estás en el oro,

[....................-ás]

2080

con este indio, que yo fío

que al comer comerlas puedan,

aunque pese al mar y al río,

[.................-edan]

[.............-ío]

2085

que es hombre de diligencia

y habla un poco de español.

**ARANA**

Si nuestro padre hace ausencia

de Haití, a la puesta del sol

gozamos de su presencia.

2090

Y mañana se dirá

la primera misa aquí.

**TERRAZAS**

Tacuana viene hacia acá.

Déjamela hablar a mí,

que entiende la lengua ya.

**PINZÓN**

2095

Pues yo voy a ver si hallo

las dos muchachas de Auté.

**ARANA**

Mucho te precias de gallo.

¿Una no basta?

**PINZÓN**

No sé.

Yo, hermano, negocio y callo.

*Vase PINZÓN. Entra TACUANA*

**TACUANA**

2100

Si os preciáis de hijos del sol,

valerosos españoles,

como lo dicen los rayos

que disparáis a los hombres,

esos endiosados talles,

2105

lengua hermosa y rostros nobles,

amoroso acogimiento,

ingenio y ciencia conformes,

así veáis esta tierra

sujeta a vuestros pendones,

2110

y ese vuestro Dios y Cristo

triunfador de nuestros dioses;

y la cruz que nos predica

aquese bendito monje,

que la trajo en sus espaldas

2115

por la redención del orbe,

desde Haití a la hermosa Chile

generalmente se adore,

y la misa que esperamos

mueva nuestros corazones;

2120

y así veáis esas barras,

que acá del espanto ponen,

hasta las cintas crecidas,

por tan larga edad se logren;

y volváis a vuestras patrias,

2125

y que vuestros hijos pobres

jueguen ricos al tejuelo

con el oro de estos montes,

o los traigáis a casar

con nuestras hijas, a donde,

2130

mezclándose nuestra sangre,

seamos todos españoles;

que me libréis del tirano

cacique, bárbaro y torpe,

que aquí me tiene cautiva

2135

entre sus brazos disformes,

desde que las casas vuestras

de tan extrañas regiones

vinieron abriendo el mar

a nuestra playa sin orden.

2140

Yo soy Tacuana, de Haití,

que he vivido desde entonces

sin mi esposo, a quien Dulcán

me robó la misma noche

que Clapillán, padre mío,

2145

me le dio para que goce

del indio más generoso

que hay desde el Sur a los Triones.

De una anaconda he sabido

que me aguarda en ese bosque

2150

con una hamaca y diez indios

en que me lleven veloces.

Si hasta allá me vais guardando

os daré tan ricos dones

que diez caballos de España

2155

no muevan el oro en cofres;

dareos arcos y jaras,

corazas y escudos dobles

de piel de adobadas fieras

y de pescados feroces;

2160

dareos con ricas plumas

levantados morrïones,

con planchas de oro cubiertos,

de estos veinte y de estos doce.

Mujer soy, por mujer puedo

2165

pedir al hombre, y tan hombre,

misericordia y justicia

para que mi esposo cobre.

**TERRAZAS**

Lo más entendido tengo,

Tacuana, de tus voces;

2170

sígueme y no tengas pena

que tu pretensión estorbe,

que por ser mujer es justo

darte ayuda, y basta y sobre,

para que nadie te ofenda,

2175

que nuestra defensa escoges.

Ya sé que Dulcán te oprime

y a tu marido se opone.

Mas hoy gozarás sus brazos,

sin que los míos sobornes.

2180

Que el oro y dones que ofreces

será para que le bordes

ricas mantas en que duerma,

rica hamaca en que repose.

**TACUANA**

El cielo te dé su ayuda,

2185

español.

**TERRAZAS**

Arana, oye.

**ARANA**

¿Dónde la bárbara llevas?

**TERRAZAS**

Amor mis quejas socorre.

¿Dónde quieres que la lleve

sino a lugar que la gocen

2190

mis necesitados brazos?

¿Soy yo de carne o de bronce?

**TACUANA**

(Basta, que aqueste español

no es dios, pues que no conoce

el pensamiento que traigo,

2195

perdida por sus amores,

que con aquesta invención,

fingiendo tales razones,

vengo a sus brazos rendida

porque así me lleve y robe.

2200

Él piensa que me hace fuerza,

y mi amor sin fuerza me pone

donde descanse mi pena

que tanto peligro.)

**TERRAZAS**

Vamos, Tacuana hermosa.

**TACUANA**

2205

Quisiera saber tu nombre.

**TERRAZAS**

Rodrigo.

**TACUANA**

¿Engáñasme acaso?

**TERRAZAS**

No hay por qué sospechas tomes:

Terrazas es mi apellido.

De mi linaje...

**TACUANA**

¿Eres noble?

**TERRAZAS**

2210

¡Mal españoles conoces!

**TACUANA**

¿Harasme fuerza?

**TERRAZAS**

Ninguna.

**TACUANA**

Dame la mano.

**TERRAZAS**

Perdone

esta vez el juramento,

que el amor todos los rompe.

*Vanse TACUANA y TERRAZAS*

**ARANA**

2215

¡Que sea yo tan desdichado!

¡Que todos tengan su gusto!

¡Que no hay piloto embreado

que ya no le venga al justo

un amoroso cuidado!

2220

¡Y que yo perezca aquí!

*Entre PALCA*

**PALCA**

¿Iba, español, Tacuana

por la playa ahora?

**ARANA**

¡Sí!

¿Vas por ella, Palca hermana?

**PALCA**

Solo en su busca salí,

2225

que la echó menos Dulcán

y el tambo a voces nos hunde.

**ARANA**

(De esta quiero ser galán,

aunque en disgusto redunde

de cuantos con ella están.)

2230

Palca, ¿cómo va de pechos,

a ver?

**PALCA**

Que no tengo oro.

**ARANA**

De eso estarán satisfechos.

Solo estos vuestros adoro,

que de oro mejor son hechos.

2235

No busco aquel oro aquí,

de que ya tengo un tesoro.

**PALCA**

Pues ¿cuál oro?

**ARANA**

El tuyo.

**PALCA**

Así,

pues, serás crisol del oro

y tendrasme toda en ti.

**ARANA**

2240

(No vi tal facilidad.

Por deshonra tienen estas

el negar la voluntad;

que del no vestirse honestas

les nace la enfermedad.)

2245

Soy tuyo, en fin.

**PALCA**

Si tú quieres...

**ARANA**

A andar así las mujeres

de España, ¿quién se quejara?

Mas si tanto oro sobrara,

ni aun pudieran alfileres.

*FRAY BUYL y el INDIO, con el papel y las naranjas*

**FRAY BUYL**

2250

Muestra, buen indio, el papel.

**AUTÉ**

Esto me ha dado que darte,

pero dime, ¿este ha de hablarte?

**FRAY BUYL**

Veré lo que dice en él.

*Lea el papel*

“Padre, con grande deseo

2255

cristianos e indios aquí

piden que vengas de Haití.”

**AUTÉ**

¡Qué extraños prodigios veo!

¡Por el sol, que el papel habla!

*[FRAY BUYL] vuelva a leer*

**FRAY BUYL**

“En Guanahamí se ve

2260

que sola la cruz la fe

milagrosamente entabla.

Cond deseo de oír misa

quedan todos.”

**AUTÉ**

¡Sol divino!

¡Que calló todo el camino

2265

y que hable aquí tan aprisa!

Bien digo yo que este es Dios,

y que hace hablar a quien quiere.

*[FRAY BUYL] vuelva a leer*

**FRAY BUYL**

“El regalo, si lo fuere,

es partir una de dos.

2270

Doce naranjas te envío,

de dos docenas”. ¡A ver!

Aquestas doce han de ser.

¿Cómo es aquesto, hijo mío?

Las cuatro faltan aquí.

**AUTÉ**

2275

¿Quién te lo dice?

**FRAY BUYL**

El papel.

**AUTÉ**

¡Si aquesto creyera de él!

**FRAY BUYL**

¿Comístelas?

**AUTÉ**

Sí.

**FRAY BUYL**

¿Sí?

**AUTÉ**

Sí;

pero de rodillas pido

al papel y a ti perdón,

2280

que a saber su condición

no las hubiera comido.

**FRAY BUYL**

No lo hagáis más otra vez.

**AUTÉ**

Tú lo verás.

**FRAY BUYL**

(¡Qué temor

tiene al papel!)

**AUTÉ**

(¡Oh, traidor!)

**FRAY BUYL**

2285

Mirad que es Dios el jüez.

**AUTÉ**

(¿Calláis cuando lo comía

y habláis cuando acá las doy?)

**FRAY BUYL**

Por hoy ocupado estoy,

y ya es tarde, y pasa el día.

2290

Ven mañana a Barucoa,

y llevarasme.

**AUTÉ**

Español,

¿a qué hora?

**FRAY BUYL**

Con el sol

tendrás aquí la canoa.

*Vanse*

*Entren DULCANQUELLÍN y TERRAZAS*

**DULCANQUELLÍN**

En fin, Rodrigo, ¿se fue?

**TERRAZAS**

2295

Digo, Dulcán, que lo vi.

**DULCANQUELLÍN**

¡No me avisarás allí!

**TERRAZAS**

Cuan presto pude llegué.

**DULCANQUELLÍN**

¡Que el fiero Tapirazú

me ha robado a Tacuana!

**TERRAZAS**

2300

No hay parida tigre hircana

que se queje como tú.

**DULCANQUELLÍN**

¿Piensas, gallardo español,

que es poco lo que me cuesta?

Gran persecución es esta,

2305

sin duda se enoja Ongol,

que le dejé y desprecié

por el Cristo que decís.

**TERRAZAS**

Antes por lo que decís

que Ongol se estime y se precie

2310

os quiere Dios castigar,

y también porque no es ley

que quieras tú, por ser rey,

la ajena mujer gozar.

(Basta, que yo le predico

2315

lo que para mí no escojo.)

**DULCANQUELLÍN**

Rabiando estoy del enojo.

**TERRAZAS**

Al enojo no replico,

pero mira que es razón

que de su marido goce.

**DULCANQUELLÍN**

2320

¡Qué mal, Rodrigo, conoce

de mi amor la obligación!

Mal corresponde al regalo

de tantas caricias lleno;

pero el poco a gusto es bueno,

2325

y el mucho a disgusto es malo.

¿Y van camino de Haití?

**TERRAZAS**

Por tu miedo se emboscaron.

**DULCANQUELLÍN**

¿Que en el bosque se quedaron?

**TERRAZAS**

Dentro del bosque los vi.

**DULCANQUELLÍN**

2330

Di, ¿sabreme yo tener

en uno de tus caballos?

**TERRAZAS**

¿Para qué?

**DULCANQUELLÍN**

Para alcanzallos.

**TERRAZAS**

Gran yerro vienes a hacer,

porque es mañana la misa

2335

que ha de decir nuestro padre,

que no hay disculpa que cuadre

a la culpa que te avisa

que siendo rey y mayor

darás, faltando del templo,

2340

ocasión de mal ejemplo

y escándalo de tu error.

Allá, en España, decimos

que son los reyes espejo

donde se mira el consejo

2345

que los vasallos seguimos.

No faltes, que enojarás

a Bartolomé Colón,

y al cielo en esta ocasión

ofensa notable harás.

2350

Y sabiendo el rey de España

que no acudís a la fe,

deshará cuanto se ve

que el mar Occidente baña.

Y mi palabra te doy

2355

que la misa celebrada,

con mi rayo y con mi espada

te ayude, a de quien soy.

**DULCANQUELLÍN**

¿Que la palabra me das

de cobrar mi esposa?

**TERRAZAS**

Digo

2360

que la traeré.

**DULCANQUELLÍN**

Pues, Rodrigo,

esa me basta y no más.

¿Cuándo el padre viene?

**TERRAZAS**

Creo

que estará mañana aquí.

**DULCANQUELLÍN**

¿Y dirá la misa?

**TERRAZAS**

Sí.

**DULCANQUELLÍN**

2365

¿Verla y oírla deseo.

Ven y darás la instrucción

del altar del sacrificio.

**TERRAZAS**

Harás a Dios gran servicio.

**DULCANQUELLÍN**

No es poco en esta ocasión.

*Vanse*

*AUTÉ entra con un vidrio de aceitunas y un papel*

**AUTÉ**

2370

Ya me parece que es hora

que el padre salga de Haití,

porque llegue a Guanahamí

mañana al salir la aurora.

Con un vidrio me ha enviado

2375

Pinzón de una fruta extraña,

que dice que desde España

trajo un barril embreado,

y muérome por comella;

pero este diablo o papel

2380

hace que por miedo de él

no me atreva a comer de ella.

¿Parlaralo? No responde.

¿No digo yo que al comer

se hace mudo? Quiero ver

2385

si entre estas ramas se esconde.

Quedo se está, no se muda;

parece que se ve un poco,

quiero taparle; ya toco,

ya pruebo. ¡Dios sea en mi ayuda!

2390

Esta parto, pese al sol.

¡Y qué alma tiene tan dura!

¿Si me engañó por ventura

por vengarse el español?

Otra pruebo; peor ha sido.

2395

Mas que se come recelo

esto que se arrojaba al suelo,

y es la cáscara y vestido.

Yo he dado en lo que es verdad.

¡Oh qué lindo! Cuatro puedo

2400

comer. Satisfecho quedo

del gusto y curiosidad.

Limpiarme la boca quiero,

no lo conozca el papel;

mas ya viene el sueño de él.

2405

Ahora no hay parladero.

*Entre FRAY BUYL*

**FRAY BUYL**

Pues, amigo, Auté, es ya hora,

que desde lejos te vi.

**AUTÉ**

En la playa amanecí,

entre la noche y la aurora.

2410

Aquí la canoa espera.

Aqueste me dio Pinzón

con que hicieras colación,

pensando que anoche fuera.

**FRAY BUYL**

¿Traes papel?

**AUTÉ**

Este que ves.

2415

(Ahora no diréis nada.)

*[FRAY BUYL] lea*

**FRAY BUYL**

“La canoa va prestada

para que la vuelta des.

Dice nuestro general

que vengan contigo aquí

2420

todos los indios de Haití.”

**AUTÉ**

(No me ha sucedido mal.

De la fruta no le avisa.

¡Como no la vio comer.)

*[FRAY BUYL] vuelva a leer*

**FRAY BUYL**

“Que en Guanahamí puede ser

2425

que oigan todos juntos misa.”

**AUTÉ**

(Aún no ha acabado de hablar;

alguna cosa recelo.)

*[FRAY BUYL] vuelva a leer*

**FRAY BUYL**

“Y por hacer lo que suelo

en este estéril lugar,

2430

para que hagas colación,

doce aceitunas te envío.”

Muestra a ver, ¿qué desvarío

te ha dado tal turbación?

¡Cómo!, ¿cuatro te has comido?

**AUTÉ**

2435

¿Que aun lo vio estando tapado?

Como en el agua han estado,

hanse deshecho y podrido,

y echelas, buen padre, a mal

por no dañar las que quedan.

**FRAY BUYL**

2440

Cuando tus yerros excedan,

te daré castigo igual.

Esto ya sé lo que ha sido.

**AUTÉ**

No más fiar de papel.

*Los indios que puedan y TAPIRAZÚ*

**TAPIRAZÚ**

Todos hemos de ir con él

2445

a ver lo que ha prometido,

que nos dice que este Dios

ha de bajar a sus manos.

**FRAY BUYL**

¡Oh, hijos, oh, mis cristianos!

**TAPIRAZÚ**

Padre, ¿habemos de ir con vos?

**FRAY BUYL**

2450

Sí, hijos, a ver misa.

¿Hay canoas para todos?

**TAPIRAZÚ**

Traerémoslas de mil modos.

Lo que hemos de hacer avisa.

**FRAY BUYL**

No más de partir conmigo,

2455

e ir rezando de aquí allá.

**TAPIRAZÚ**

Pues ya todo a punto está.

**FRAY BUYL**

Pues sus, decid como digo:

“Creo en Dios padre.”

**TODOS**

“Creo en Dios padre.”

**FRAY BUYL**

2460

“Todopoderoson.”

**TODOS**

“Todopoderoso.”

**FRAY BUYL**

Que así entréis será forzoso

en la Iglesia, vuestra madre.

Señor, pues los redimistes,

2465

dadles gracia y eficacia;

dadles el agua de gracia,

pues que la sangre les distes.

Decid todos lo que os muestro

en la tierra y en la mar.

**TAPIRAZÚ**

2470

Comiénzanos a mostrar.

**FRAY BUYL**

“Padre nuestro.”

**TODOS**

“Padre nuestro.”

*Vanse*

*Entren DULCANQUELLÍN, BARTOLOMÉ COLÓN, PINZÓN y TERRAZAS*

**BARTOLOMÉ**

Así queda trazado a mi contento;

pero presume que estos dioses vanos

han de salir del templo y quedar limpio,

2475

porque allá dicen las sagradas letras

que Cristo y Belial, Dios y el demonio,

no se pueden hallar en un sujeto.

**DULCANQUELLÍN**

Bartolomé, yo creo lo que dices,

temo tu Dios y tus razones temo,

2480

pero esta ley y fe que profesamos,

como la recibimos, la tenemos.

Nuestros padres, que aquí nos la enseñaron,

ya de nuestros abuelos la aprendieron,

ellos de sus mayores, de tal suerte

2485

que tiene innumerables sus principios.

Por mí, no digo Ongol, que llamáis mi ídolo,

pero al sol derribara de su esfera,

que no hay cosa más fiera e indomable

que el común apellido y voz del vulgo.

2490

Deja que oigan esa misa, y deja

que a tu Cristo y sus leyes se aficionen

Guanahamí y Haití, generalmente,

con Barucoa y con las demás islas,

que de ellos mismos nacerá sin duda

2495

dar por el suelo con los mismos ídolos,

en triunfo y gloria de ese Dios tan alto,

tan poderoso y fuerte.

**BARTOLOMÉ**

No pretendo,

Dulcán, descontentarte, pero mira

que no enojes a Dios. Dios en su mano

2500

tiene tu imperio y el de todo el mundo.

Yo aguardo al padre que la misa diga,

y aunque el templo tenéis bien adornado,

no quisiera tener aquí los ídolos.

**PINZÓN**

Deja, señor, sus engañados dioses,

2505

que mayor confusión, pena y afrenta

que a la vergüenza estén ante la cara

de aquel Supremo contra quien se alzaron

cuando, cual sabes, los echó el cielo.

**DULCANQUELLÍN**

¿Mis dioses han tenido con el tuyo

2510

alguna pesadumbre antes de ahora?

**TERRAZAS**

¿Quieres que en breve te declare y muestre

quién son tus dioses y quién es el nuestro,

así en grosero modo, porque entiendas

de su naturaleza alguna cosa,

2515

cuanto la puede percibir un bárbaro?

**DULCANQUELLÍN**

No deseo otra cosa.

**TERRAZAS**

Dios te inspire

entendimiento, y luz su luz te envíe:

Un Dios, aunque tres personas,

Padre increado, el mismo siempre,

2520

Hijo engendrado del padre

y espíritu procedente,

cuando crio los dos mundos,

aquel descubierto y este,

crio nueve coros altos

2525

de espíritus excelentes.

Era de estos el mayor

tan perfecto, hermoso y fuerte,

que se aventajaba a todos,

como al mirto los cipreses.

2530

Asistían a su rostro,

como ante el príncipe suelen

el privado y los vasallos

con los oficios que ejercen.

Tratando, pues, su Hacedor

2535

con ellos de su alta mente

casos futuros del Hijo,

que hombre humano vino a hacerse,

Luzbel, que así se llamaba,

envidioso de que hubiese

2540

hombre a quien él adorase,

contra el mismo Dios se vuelve.

Junta su parcialidad

de los muchos que pervierte,

por no obedecer a Cristo,

2545

que hombre y Dios más que ángel fuese.

Alzan banderas soberbios,

porque ninguno subiese

de naturaleza a gracia

por medio de Cristo; y vienen

2550

armados de su osadía

sobre los campos alegres

del sol con guerras civiles

rebelados y rebeldes.

Los buenos toman la empresa

2555

defendiendo fuertemente

la exaltación de los hombres,

y al Dios y Cristo obedecen.

“¡Quién como Dios!”, dicen estos,

y con espadas ardientes

2560

de la divina justicia,

hasta el infierno los meten.

Aquí cayó Lucifer,

como Esaías refiere,

que amaneció la mañana

2565

a donde siempre anochece.

En su corazón decía:

“Yo pasaré de los ejes

del cielo y de sus estrellas,

para que a Dios igual quede.

2570

Sentareme sobre el monte

del Testamento, en la frente

del aquilón, excediendo

las nubes que resplandecen.”

Este rebelde a su Dios,

2575

desde entonces, odio tiene

a los hombres, y procura

ser dios engañosamente.

Y así como entre vosotros

más ocasión se le ofrece,

2580

os habla, os dice que es dios

y os engaña cuanto puede.

Métese en estas estatuas

y por los casos presentes

los futuros conjetura,

2585

y con este ardid os vence.

Fuera de que él es muy sabio,

que Ezequiel así lo siente

cuando le llama “querub”

que ciencia grande contiene.

2590

Pues condoliéndose Cristo

de que entre vosotros reine,

que le costasteis su sangre

en la cruz, muerta la muerte,

al rey Fernando de España,

2595

cristianísimo y prudente,

manda que a Colón envíe,

este que a su fe os convierte.

Mirad ahora quién son

los ídolos que prefiere

2600

el vulgo ignorante a Cristo,

que cielo y tierra obedecen;

que este Cristo, porque el hombre

a Dios ofendió de aleve,

bajó a morir, y salvarle,

2605

de una virgen, virgen siempre.

Resucitó, y fuese al cielo,

al mismo que le amó tanto,

debajo de aquella especie

de pan y vino quedose,

2610

bajando todas las veces

que se dice aquella misa

que sus palabras refiere.

**DULCANQUELLÍN**

Muy largo y intrincado y muy difícil

todo esto me parece; venga el padre

2615

y trataremos con espacio de eso,

que pues el oro di, de que habéis hecho

lo que cáliz llamáis y otras vasijas,

no niego que le soy aficionado,

pues os juro que anoche, oídme todos,

2620

Ongol me diera muerte, reposando

en mi tambo real, si no tuviera

esta cruz que me ha dado vuestro padre,

que me rogó que la arrojase luego;

mas yo no quise, y fuese dando gritos

2625

que despertaron mi dormida gente.

Llamele y no volvió, y esta mañana

me dijo que jamás verme podría

si esta cruz de mi pecho no arrojaba.

**BARTOLOMÉ**

¡Oh, enemigo traidor! Bien puedes de esto,

2630

cacique, colegir que si la teme

es menos que ella, y que es el que te dice

Rodrigo que del cielo fue arrojado.

**DULCANQUELLÍN**

Así lo creo.

*Entre ARANA*

**ARANA**

Ya ha llegado el padre,

Gran general, y junto al templo aguarda

2635

donde ha de celebrar la misa.

**BARTOLOMÉ**

El cielo

ayude nuestras justas intenciones,

y hoy que Dios baja aquí, salga el demonio.

¿Vienes Dulcán?

**DULCANQUELLÍN**

Ya voy, que solo aguardo

que aperciban mis andas, porque vaya,

2640

como suelo ir, con regia pompa.

**BARTOLOMÉ**

No tardes.

**DULCANQUELLÍN**

Empezad, que yo voy luego.

*Vanse*

*DULCANQUELLÍN solo*

Confuso esto; lo que concedo niego.

¿Qué haré? ¿Dejaré mi Ongol

por este Cristo extranjero?

2645

¿Dejaré luna y lucero,

noche, día, cielo, sol?

Pero sí lo dejaré,

aunque la causa no sé

de que aventure su luz

2650

por esto que llaman cruz,

en que su martirio fue.

Mas no los puedo faltar,

que si de su gusto excedo,

temo que me han de matar;

2655

mas, ¿quién busca a Dios por miedo

si por amor se ha de hallar?

No hay cosa más imposible

que dejar la antigua fe

y a la costumbre terrible.

2660

Pero si Ongol ángel fue,

y Cristo Dios invencible,

aquel soberbio impaciente

que castigó su Hacedor

por rebelde e imprudente,

2665

seguir a Cristo es mejor.

*Entre en hábito de indio el DEMONIO, y téngale*

**DEMONIO**

¿Dónde vas, Dulcán? Detente.

**DULCANQUELLÍN**

¿Quién eres?

**DEMONIO**

Tu dios.

**DULCANQUELLÍN**

Pues di,

¿por qué al salir me detienes?

**DEMONIO**

Porque no vayas allí.

**DULCANQUELLÍN**

2670

Perdóname si a eso vienes,

porque ya lo prometí.

**DEMONIO**

Quitarete yo la vida.

**DULCANQUELLÍN**

No harás.

**DEMONIO**

¿Pues adónde vas?

**DULCANQUELLÍN**

A la misa prometida.

**DEMONIO**

2675

¡Oh, qué gracioso que estás

con esta amistad fingida!

Estos, codiciando oro

de tus Indias, se hacen santos;

fingen cristiano decoro,

2680

mientras vienen otros tantos

que lleven todo el tesoro;

que ya el otro llega a España.

**DULCANQUELLÍN**

¿En qué veré, dime Ongol,

que aquesta gente me engaña?

**DEMONIO**

2685

En que te ha negado el sol

su luz, que no te acompaña;

en que aquel falso Rodrigo,

que se vende por tu amigo,

te ha robado a Tacuana,

2690

y de verla esta mañana

en su tambo soy testigo.

Dice que el otro la lleva,

ya por la escondida cueva,

ya por el bosque intrincado,

2695

y está con ella acostado.

Ved si es buena la fe nueva.

**DULCANQUELLÍN**

¿Rodrigo con Tacüana?

**DEMONIO**

Ven a su tambo. ¿Qué dudas?

**DULCANQUELLÍN**

¡Oh, gente vil, inhumana,

2700

fieras de piedad desnudas,

con pieles de ley cristiana!

¡Oh, españoles! ¡Oh, traidores!

¡Armas, gentes! ¡Indio, alarma!

**DEMONIO**

Da voces, dalas mayores;

2705

la razón te ayuda y arma.

De ellos saldréis vencedores.

Alborota aquella misa.

**DULCANQUELLÍN**

¡Mueran, mueran!

**DEMONIO**

Dilo a prisa.

**DULCANQUELLÍN**

¡Mueran, mueran! Allá voy.

**DEMONIO**

2710

Camina.

**DULCANQUELLÍN**

Yo haré que hoy

se vuelva en llanto la risa.

*Toquen chirimías y descúbrase un altar con muchas velas y una cruz en él, y de arriba caigan los ídolos, y salgan*

*SEIS DEMONIOS y en su hábito el capitán hable*

**DEMONIO**

Vencido soy; venciste, galileo,

como dijo el apóstate Juliano;

venciste, Cristo, resistime en vano;

2715

tuya es la gloria, el triunfo y el trofeo.

Ya que en el blanco pan te veo

a tomar posesión del reino indiano,

cedo el derecho a tu divina mano

y bajo a las prisiones del Leteo.

2720

Como en puercos estaba entre esta gente,

que así me lo mandaste, y ya me arrojas

desde sus cuerpos a otro mar profundo.

No me llame su dios eternamente.

Pues hoy del nombre y reino me despojas,

2725

tuyo es el mundo; redimiste el mundo.

*Salgan TERRAZAS con la espada desnuda, defendiéndose, y DULCANQUELLÍN con una maza*

*sobre él, y los demás indios sobre los otros*

**DULCANQUELLÍN**

¡A ellos, que no son lo que publican!

**TERRAZAS**

¡Ay de mí, que soy muerto!

**DULCANQUELLÍN**

¡Muere, infame!

**ARANA**

¿Dónde están nuestros rayos?

**TAPIRAZÚ**

Qué, ¿no hay rayos?

**DULCANQUELLÍN**

Con falsa relación y falsos dioses

2730

nos venís a robar oro y mujeres.

**AUTÉ**

Muertos son los más de ellos.

**DULCANQUELLÍN**

Pues al punto

se quite aquesta cruz de donde estaba.

**TACUANA**

Bien dices, tirad todos. Ya está fuera.

**DULCANQUELLÍN**

Llevadla luego, y en la mar echadla.

*Salga una cruz, con música, de donde la otra estaba, muy semejante a ella; suba poco a poco*

2735

¡Mas escuchad, que reverdece el tronco!

¿Qué es esto, sol divino?

**TACUANA**

Que se aumenta

y va creciendo el árbol.

**TAPIRAZÚ**

Tened cuenta.

**DULCANQUELLÍN**

Mal hemos hecho en matallos.

Vámonos al padre a ver.

**TACUANA**

2740

Desde hoy comienzo a temblallos.

**TAPIRAZÚ**

Hoy, palo, el cetro has de ser

del rey de aquestos vasallos.

Danos otra vez perdón.

**DULCANQUELLÍN**

Sin duda que es verdadera

2745

la cristiana religión;

quien dijere que no muera.

**TAPIRAZÚ**

Haz que lo diga un pregón.

*Váyanse. El REY CATÓLICO y la REINA DOÑA ISABEL y acompañamiento*

**DON FERNANDO**

Colón, señora, ha venido;

hoy ha entrado en Barcelona

2750

con una nueva corona

de un nuevo mundo adquirido.

Ya le ha visto mucha gente;

ellos sin duda es verdad.

**DOÑA ISABEL**

Es la mayor novedad

2755

que ha visto el siglo presente;

y si dijera el pasado,

no fuera error lisonjero.

**DON FERNANDO**

Ni la verá el venidero.

*El GRAN CAPITÁN*

**CAPITÁN**

Colón, señora, ha llegado

2760

apretado de la gente,

de suerte que pone espanto.

**DON FERNANDO**

Quien supo, quien hizo tanto

merece aplauso decente.

Por monstruo y por maravilla,

2765

sin primero ni segundo,

le vea el mundo, pues dio un mundo

a los reyes de Castilla.

*Entra el contador ALONSO DE QUINTANILLA*

**CONTADOR**

Ya está en la puerta Colón.

**DON FERNANDO**

Abridla de par en par,

2770

y si no, hacedle lugar,

como en Troya al Paladión.

Y será bien menester,

ya que en la verdad se cae,

que con el mundo que trae

2775

quizá no podrá caber.

**DOÑA ISABEL**

Abrid al conquistador

del mundo toda la puerta,

pues tiene en la fama abierta

la del premio y el honor.

*COLÓN, de camino, seis INDIOS bozales medio desnudos, pintados; un PAJE, con un plato de barras*

*de oro, y otro con papagayos y halcones*

**COLÓN**

2780

Dadme, gran señor, los pies,

y vos, heroica señora.

**DON FERNANDO**

Menos, con veros ahora,

lo creo. Sí, es él.

**DOÑA ISABEL**

Sí, él es.

**COLÓN**

Aquí, Católicos Reyes,

2785

para que veáis quién soy,

en ocho meses os doy

otro mundo a quien deis leyes.

Veis aquí de las primicias;

veis aquí la gente y oro.

2790

[................-oro]

**DON FERNANDO**

De que merecéis albricias.

Alzaos, Alejandro nuevo,

aunque mayor y el segundo,

que él ganó en su vida el mundo

2795

que en ocho meses os debo.

No hay antiguo capitán

con que os dé comparación.

Las de la fama, Colón,

ventaja y lugar os dan.

2800

Vos tenéis lauros y palmas

de capitán sin segundo,

que a España habéis dado un mundo

y a Dios, infinitas almas.

Cristóbal, vuestro apellido

2805

os da alabanza, Colón,

que el autor de tal redención

algo de Cristo ha tenido.

Vos, Cristóbal, como el santo

de estos mares ya vecinos,

2810

hoy pasáis los peregrinos

en hombros que pueden tanto.

Y no es como quiera en el vuelo

que con ellos dar,

pues pasándolos el mar,

2815

lesa dais el puerto del cielo.

Y mirad que os digo en esto

de vuestros hombros y vos

que o se ha puesto en ellos Dios,

o al menos su Iglesia ha puesto.

2820

Recibo el don más profundo

que ha dado el rey hombre humano,

pues recibo de esa mano

no menos que un nuevo mundo.

Por el cual no sé qué paga

2825

os pueda dar, pero doy

lo que puedo, porque hoy

se dé principio de paga.

Ya sois duque de Veraguas

y almirante de la mar,

2830

y aun armas os quiero dar

sobre marítimas aguas:

dos castillos, dos leones,

por Castilla y por León.

**COLÓN**

Si tanto honráis a Colón

2835

con obras y con razones,

haréis que vuelva a buscar

otro mundo y mil que daros;

no porque podré pagaros,

mas empezar a pagar.

2840

Estos vienen ya enseñados,

y os piden, señor, bautismo.

**DON FERNANDO**

Seré el padrino yo mismo.

**COLÓN**

A vos están humillados.

Tengo mucho que contar

2845

de todo lo sucedido.

**DON FERNANDO**

El alma, con el oído,

a solas os pienso dar.

El oro, Reina, os concedo;

en vos lo quiero emplear.

**DOÑA ISABEL**

2850

Y yo se lo quiero dar

a la iglesia de Toledo,

que una custodia famosa

pueden, señor, de ello hacer.

**DON FERNANDO**

Memoria heroica ha de ser

2855

de esta hazaña generosa.

Entrad, Duque, y vos, señora,

venid a oír a Colón

una extraña relación

que el mundo del mundo ignora.

**DOÑA ISABEL**

2860

Vamos, y trátese luego

del bautismo de esta gente.

*Éntrense. Quedan el GRAN CAPITÁN y el CONTADOR MAYOR*

**CAPITÁN**

Estoy del caso presente

suspenso, admirado y ciego.

Esta sí que fue conquista

2865

en ocho meses no más.

**CONTADOR**

Gloriosa, Génova, estás.

Hoy tu república vista

nuevas y alegres colores,

pues, entre tus capitanes

2870

tan heroicos y galanes,

es Colón de los mejores.

Ya el nunca visto horizonte

de los indios de Occidente

se ve en España presente,

2875

como desde un alto monte.

Ya sus indios mira aquí,

y de su cetro el tesoro.

**CAPITÁN**

¿Pagarase con el oro

lo que le prestaron?

**CONTADOR**

Sí,

2880

que llevó diez y seis mil

y trae el doble en las barras.

**CAPITÁN**

¡Y extrañas preseas!

**CONTADOR**

¡Bizarras!

De esmeraldas y marfil,

mil pájaros peregrinos

2885

y aquestos nuevos vasallos.

**CAPITÁN**

Ya salen a bautizarlos.

**CONTADOR**

Los Reyes son los padrinos.

*Con música entre acompañamiento, fuentes, y aguamanil, y los indios y los REYES detrás. Y antes de ellos COLÓN, con una bandera con sus armas y una letra a la redonda*

**DON FERNANDO**

Bien parece la bandera

y el declarado blasón.

**DOÑA ISABEL**

2890

Todo se debe a Colón,

luz de este mundo primera.

**DON FERNANDO**

Dese cuenta al Santo Padre

de esta conversión y tierra,

y a Génova, pues encierra

2895

tales hijos y es tal madre.

**DOÑA ISABEL**

¿Cómo dice aquella empresa?

**COLÓN**

“Por Castilla y por León,

nuevo mundo halló Colón.”

**DON FERNANDO**

Su honor y el nuestro confiesa.

2900

Vamos a dar el bautismo

a estos primitivos dones;

sacrificios y oraciones

a Dios, y el corazón mismo.

Hoy queda gloriosa España

2905

de aquesta heroica victoria,

siendo de Cristo la gloria

y de un genovés la hazaña.

Y de otro mundo segundo

Castilla y León se alaba.

**COLÓN**

2910

Y aquí, senado, se acaba

la historia del Nuevo mundo.